

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

BATIDORA DE VASO
GLASS JAR BLENDER
MIXEUR À BOCAL EN VERRE
LIQUIDIFICADOR DE FRASCO DE VIDRO
MIXER IM GLASKASTEN
FRULLATORE A BARATTOLO IN VETRO
MIXÉR SE SKLENĚNOU NÁDOBOU
BLENDER I GLASKRUKKE
MEŠALNIK V STEKLENEM KOZARCU
BLENDER U STAKLENOJ POSUDI
SZKLANY BLENDER SŁOIKOWY
BLENDER CU BORCAN DE STICLĂ
БЛЕНДЕР ДЛЯ СКЛЯНИХ БАНОК
BATEDORA DE GERRA

ref. SS-5535



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 16
PORTUGUESE	P. 23
DEUTSCH	P. 30
ITALIANO	P. 37
ČEŠTINA	P. 44
DANSK	P. 51
SLOVENSKI	P. 58
HRVATSKI	P. 65
POLSKI	P. 71
ROMÂNĂ	P. 78
УКРАЇНСЬКА	P. 85
CATALÀ	P. 92

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control de remoto independiente
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como:
 - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos de alojamiento y desayuno.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenda los peligros que conlleva.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.



Instrucciones de uso del aparato

- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que todos los componentes están correctamente instalados y confirme que el voltaje coincide con las especificaciones del producto. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- Queda terminantemente prohibido el funcionamiento sin carga y en condiciones de sobrecarga. No haga funcionar la máquina por encima de su capacidad.
- Espere a que todas las piezas estén paradas antes de retirar la jarra o el conjunto de la jarra pequeña.
- Este aparato está protegido contra el sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, dejará de funcionar automáticamente y no podrá volver a encenderse hasta que se enfríe. Apague y desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de utilizarlo.
- El aparato no puede utilizarse para mezclar sustancias duras y secas, ya que las cuchillas podrían desafilarse.
- Desconecte siempre la licuadora de la red eléctrica cuando la deje desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
- Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el robot de cocina o en la batidora, ya que puede salir despedido fuera del aparato debido a la repentina salida de vapor.
- No retire nunca la tapa hasta que la cuchilla se haya detenido por completo.
- Este aparato está diseñado para procesar pequeñas cantidades. No sobrepase las cantidades indicadas en estas instrucciones de uso.
- No utilice este aparato para mezclar alimentos o sustancias glutinosas.
-  **ADVERTENCIA:** ¡Las cuchillas están muy afiladas!
-  Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas móviles en uso.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.

- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontar o manipular la cuchilla.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras esté batiendo para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños a la batidora. Se puede utilizar un rascador, pero sólo cuando la batidora no esté en funcionamiento.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla de corte en la base sin montarla correctamente con la jarra.
- La unidad está equipada con una función de seguridad. La unidad sólo puede encenderse si la jarra se coloca correctamente en la base del motor. Si la unidad no puede encenderse, tire del cable de alimentación y compruebe la conexión entre la jarra y la base del motor. es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica del cable debe ser al menos igual a la del producto.
- Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.
- La instalación de un protector contra picos ofrecerá una protección adicional con una corriente de disparo nominal no superior a 30 Ma en la instalación doméstica. Consulte a su electricista instalador.
-  **PRECAUCIÓN:** No haga funcionar la unidad cuando esté vacía.
-  **PRECAUCIÓN:** No introduzca ingredientes calientes en la jarra. Antes de preparar los alimentos, deje que se enfríen durante unos minutos.
-  **PRECAUCIÓN:** Antes de comer o servir alimentos licuados, compruebe siempre que los ingredientes no se hayan licuado adecuadamente.
-  **PRECAUCIÓN:** El tiempo máximo de procesamiento de alimentos no debe superar 1 minuto de uso continuo. Las tres funciones de preajuste y las funciones de pulso terminan su trabajo en menos de 1 minuto. En caso de que su alimento necesite ser mezclado más para alcanzar la suavidad requerida, utilice el aparato con cualquier función presente o con velocidad intermedia con pausas de 10 segundos para evitar daños permanentes al motor.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica del cable debe ser al menos igual a la del

producto.

- Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.
- La instalación de un protector contra picos ofrecerá una protección adicional con una corriente de disparo nominal no superior a 30 Ma en la instalación doméstica. Consulte a su electricista instalador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

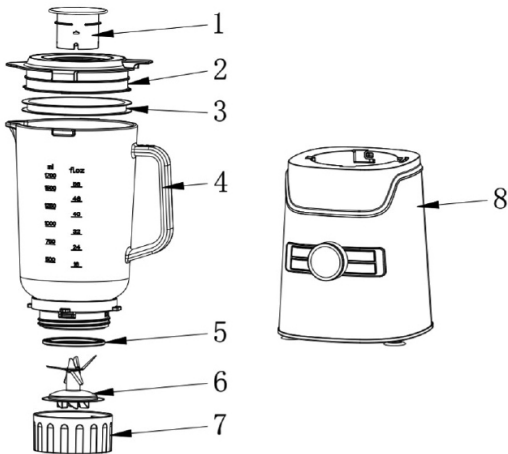
Tensión	Frecuencia	Potencia
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Cuerpo:	cuerpo de acero inoxidable.
Pantalla:	Pantalla LED
Velocidades:	Variable 6 velocidades.
Preprogramas establecidos:	Para Smoothie, Ice-crush y batido de leche.
Capacidad del tarro de cristal:	1,7 Ltr.

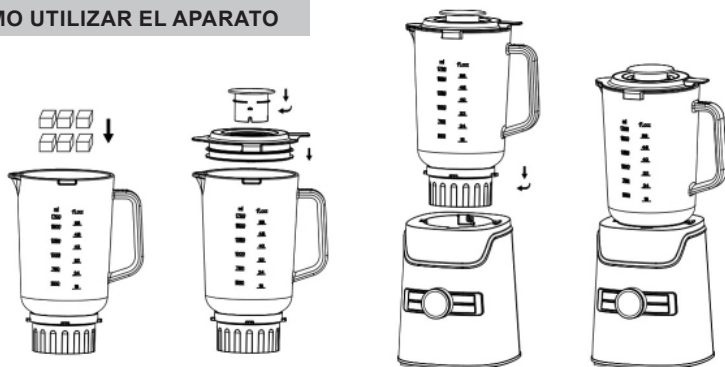
Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.
Consumo de energía en modo apagado: <0.3W
Consumo de energía en modo de espera: <0.5W
Tiempo tras el cual el producto entra en modo apagado: 2 mins.

4. DESCRIPCIÓN DE PARTES

- 1- Vaso medidor.
- 2- Tapa de la batidora.
- 3- Anillo de sellado.
- 4- Jarra de cristal para batidora.
- 5- Base de cristal Anillo de estanqueidad.
- 6- Cuchilla de jarra de cristal.
- 7- Base de jarra de cristal.
- 8- Cuerpo principal



5. CÓMO UTILIZAR EL APARATO



- Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y estable.
- Limpie la jarra de la batidora, asegurándose de que no queden otros restos. Corte la fruta en dados (TAMAÑO MÁXIMO), introdúzcala en la licuadora y añada la cantidad adecuada de agua (de 15 x 15 x 15 mm NOTA: NO MÁS DE 1700 ml).
- Coloque el tapón y la tapa en la jarra.
- Coloque la batidora con la tapa sobre el cuerpo principal y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
- Enchufe el cable de alimentación a una fuente de alimentación que cumpla los requisitos especificados en las especificaciones.
- Después de enchufarla, los iconos de la pantalla superior parpadearán, indicando que la máquina está en modo de espera. Puede seleccionar los programas rápidos Smoothie, Ice crush o Milk Shake según la preparación pulsando la tecla MENU

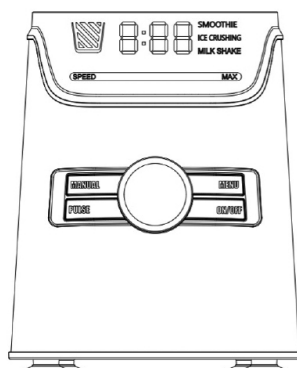
- 1- **Función Smoothie:** Esta función se ejecuta durante un total de 1 minuto con 2 veces de pausa automática y reanudación durante ese tiempo de ejecución de .1 minuto
- 2- **Función Ice Crush:** Esta función tiene un tiempo de ejecución de 50 segundos en los que hará algunas pausas durante los primeros 25 segundos y se reanudará de forma continua durante el resto de tiempo.
- 3- **Batido:** Esta función se ejecuta durante 1 minuto en total con 2 pausas automáticas y reanudación durante ese tiempo de ejecución de 1 minuto.
- 4- **Función Pulso:** Gire el mando hacia la función Pulso para iniciar la acción Pulso y si mantiene el mando en la posición Pulso, su velocidad aumentará gradualmente.
- 5- **Manual / Función Normal:** Gire el mando para iniciar la función Normal. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad y gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la velocidad.
Nota: en todos los procesos la barra de velocidad LED sigue mostrando la velocidad del proceso durante la función.

- A continuación, pulse la tecla ON/OFF y la máquina empezará a funcionar hasta que finalice el programa. Esta tecla también se utiliza para pausar el proceso ON/OFF y para detener el proceso y apagar el aparato. También puede pulsar la tecla MANUAL y girar el mando en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar la velocidad deseada (la velocidad va de 1 a 6, siendo la 1 más baja y 6 la más alta).

Nota: La barra de velocidad sigue mostrando la velocidad del aparato.

- Si pausamos el proceso, el icono de encendido parpadea en la pantalla durante unos segundos y también podemos reiniciar el proceso pulsando el botón .ON/OFF

Nota: Si el aparato permanece inactivo durante 2 minutos, su pantalla se apagará automáticamente.



- Si necesita añadir alimentos o agua durante el proceso de mezcla, detenga el funcionamiento pulsando el botón y ON/OFF retire el vaso medidor de la parte superior de la batidora girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y añada los ingredientes por la rampa de alimentación central.
 - Retira la jarra de la batidora, retira los alimentos procesados.
 - Después de usarla, desenchúfala, lava la jarra y sécala.
- Nota:** Esta máquina no está equipada con una función de protección de seguridad. No abra la tapa de la batidora durante el funcionamiento.

DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA JARRA:

- 1- Coloque la Jarra de Cristal boca abajo sobre una superficie de trabajo plana y gire la Jarra en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la Base de la Jarra de Cristal, la Cuchilla de la Jarra de Cristal y el Anillo de Sellado de la Base de Cristal, tal y como se muestra a continuación.
- 2- Para instalar la Jarra de Vidrio, invierta el proceso e inserte la Cuchilla de la Jarra de Vidrio y el Anillo de Sellado de la Base de Vidrio en la Base de la Jarra de Vidrio, luego gire la Base de la Jarra de Vidrio en el sentido de las agujas del reloj e insértela en la Jarra de Vidrio.

Nota: Tenga cuidado con la cuchilla afilada. No olvide instalar el anillo de sellado de la Base de Vidrio y apriete la base de la Jarra de Vidrio en el sentido de las agujas del reloj.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

- 1- Desenchufe el cable de alimentación para evitar descargas eléctricas antes de limpiar o limpiar la máquina (nunca sumerja la unidad motora en agua para limpiarla).
- 2- Excepto el cuerpo principal, todas las piezas desmontables pueden limpiarse con agua; el agua debe secarse inmediatamente después de la limpieza.
- 3- Limpie la base del motor con un paño suave y húmedo y un producto de limpieza suave.
- 4- Para limpiar la jarra de la batidora, puede añadir una cantidad adecuada de agua caliente y detergente al vaso, poner el mando en la posición "P" y remover durante unos segundos. A continuación, saque la jarra de la batidora y enjuáguela bajo el grifo. Seque todas las piezas después del lavado.
- 5- Almacenar en un lugar seco y ventilado.
- 6- No utilice limpiadores abrasivos en la unidad.
- 7- No limpie el cuerpo principal del motor, el cable de alimentación ni el enchufe con agua.

ADVERTENCIA: No tocar la hoja afilada. Al limpiar, por favor, limpie con un paño, para evitar cualquier tipo de lesión.

ADVERTENCIA: No introduzca ingredientes calientes en la jarra. Antes de preparar cualquier alimento, deje que se enfríe durante unos minutos.

PRECAUCIÓN: Antes de comer o servir alimentos mezclados, compruebe siempre que no haya ingredientes que no se hayan mezclado adecuadamente.

PRECAUCIÓN: El tiempo máximo de procesamiento de los alimentos no debe superar 1 minuto de uso continuo. En caso de que el alimento que necesita ser mezclado más para lograr la suavidad requerida utilizar el aparato dividiendo en varios ciclos con unos segundos de pausa entre cada ciclo para evitar daños permanentes en el motor.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona	La unidad no está enchufada	Asegúrese de que la clavija de alimentación está bien enchufada.
	La jarra de la batidora no está bien montada.	Asegúrese de que el montaje se realiza correctamente: Consulte las instrucciones de montaje.

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS **General precautions during the use of electrical equipment**

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.

- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plugin water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless instructed concerning use

of the appliance by a person responsible for their safety



Instructions to follow when using the appliance

- Before using the product, make sure that all the components are properly installed, and confirm that the voltage is consistent with the specifications of the product. Unplug the power plug from the socket when not in use.
- Operation without load and under overloaded conditions is strictly prohibited. Do not operate the machine beyond its capacity.
- Wait until all parts are stopped before removing the jug, or the small cup assembly.
- This appliance has overheating protection. If it overheats, it will automatically stop running and cannot be restarted until it cools down. Turn off and unplug the unit and allow it to cool down before using.
- The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blades might get blunt.
- Always disconnect the blender from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender, as it can be ejected out of the appliance due to the sudden steaming.
- Never remove the lid until the knife has stopped completely.
- This appliance is designed to process small quantities. Do not exceed the quantities indicated in these instructions for use.
- Do not use this appliance to mix glutinous food or substance.
-  **WARNING:** The blades are very sharp!
-  Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Care must be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling or handling the blade.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without mounting with the jar properly.
- The unit is equipped with a security function. The unit can only be switched on if the jug is put on the motor base properly. If the unit cannot be switched on, pull the power cable and check the

connection between jug and engine base.

-  **CAUTION:** Do not operate the unit when empty.
-  **CAUTION:** Do not put hot ingredients into the jar. Before food preparation, allow food to cool down for a few minutes.
-  **CAUTION:** Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.
-  **CAUTION:** Maximum time of food processing should not exceed 1 Minute of continuous use. The three Preset functions and the Pulse functions finish their working under 1 minute. In case your food which needs to be blended further to achieve the required smoothness, use the appliance with any present function or with intermediate speed with 10 second pauses to avoid permanent damage to the motor.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 Ma in the house installation. Please consult your installing electrician.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

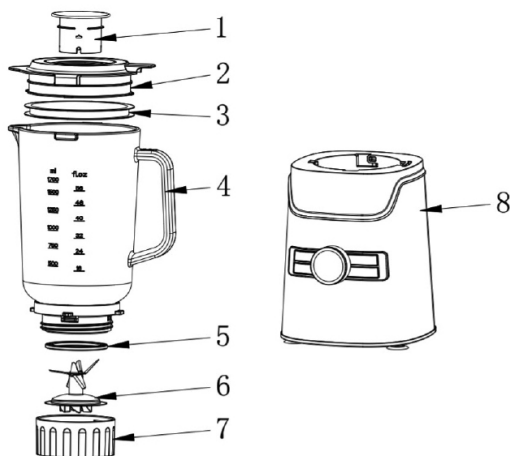
Voltage	Frequency	Power
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Body:	Stainless Steel Body blender.
Display:	LED display Panel.
Speeds:	Variable 6 speed control.
Pre-programs set:	For Smoothie, Ice-crush and milk shake.
Glass jar capacity:	1.7 Ltr.

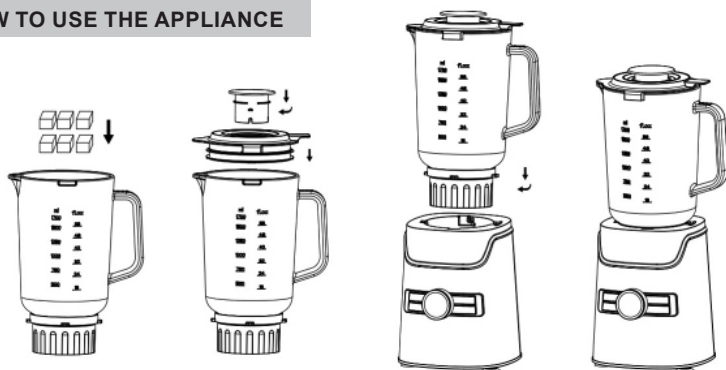
This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
Power consumption in off mode: <0.3W
Power consumption in standby mode: <0.5W
Time after which the product enters into off mode: 2 mins.

4. PARTS OVERVIEW

- 1- Measuring cup.
- 2- Blender Cover.
- 3- Seal Ring.
- 4- Blender Glass Jug.
- 5- Glass Base Seal ring.
- 6- Glass Jug Blade.
- 7- Glass Jug Base.
- 8- Main Body.



5. HOW TO USE THE APPLIANCE



- specified in the specifications.
- After plugging in, the icons on the upper screen will flash, indicating Place the appliance on a flat, dry and stable surface.
- Clean the blender jug, ensuring that there is no other debris. Cut the fruit into 15 x 15 x 15 mm (MAXIMUM SIZE) cubes, then put it into the blender and add the appropriate amount of water (NOTE: NO MORE THAN 1700 ml).
- Push the cap and cover onto the jug.
- Place the blender with the cover onto the main body and turn it clockwise until it stops.
- Plug the power cord into a power source that meets the requirements that the machine is in standby mode. You can select the quick programs Smoothie, Ice crush or Milk Shake according to the preparation by pressing the MENU key.

- 1- **Smoothie function:** This function runs for total 1 minute with 2 times auto pause and resume during that 1-minute run time.
 - 2- **Ice Crush function:** This function has a run time of 50 seconds in which it will take few pauses for first 25 seconds and resume continuously for rest of time period.
 - 3- **Milk Shake:** This function runs for total 1 minute with 2 times auto pause and resume during that 1-minute run time.
 - 4- **Pulse Function:** Turn the knob towards Pulse function to start Pulse action and if you keep or hold the knob at the Pulse position, its speed will increase gradually.
 - 5- **Manual / Normal Function:** Rotate the knob to start Normal function. Rotate the knob clockwise to increase the speed and rotate the knob Anti-clockwise to decrease the speed.
- Note:** in all the processes LED speed bar keep showing the speed process during function.

- Then press the ON/OFF key and the machine will start working until the program is completed. ON/OFF button is also used to pause the process and to stop the process and to switch off the appliance. You can also press the MANUAL key and rotate the knob clockwise to select the desired speed (the speed ranges from 1 to 6, with 1 being the lowest and 6 highest).

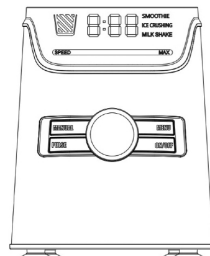
Note: The speed bar keeps showing the speed of the appliance.

- If you pause the process, the power icon blinks on the screen for few seconds and we can also restart the process by pressing the ON/OFF button.

Note: If the appliance is left idle for 2 minute, it's screen will turn off automatically.

- If you need to add food or water during the mixing process, pause the operation by pressing the ON/OFF button and remove the measuring cup on the top of blender by turning counter clockwise and add the ingredients through the middle feeding chute.
- Remove the blender jug, remove the processed food.
- After using, please unplug the power plug, wash the jug and dry it.

Note: This machine is not equipped with a safety protection function. Do not open the blender cover during operation.



DISASSEMBLY AND ASSEMBLY OF JAR:

- 1- Place the Glass Jug upside down on a flat work surface, and rotate the Jug counterclockwise to remove the Glass Jug Base, Glass Jug Blade, and Glass Base Seal ring, as shown in below.
- 2- To install the Glass Jug, reverse the process and insert the Glass Jug Blade and Glass Base Seal Ring into the Glass Jug Base, then rotate the Glass Jug Base clockwise and insert it into the Glass Jug.

Note: Be careful of the sharp blade. Do not forget to install the Glass Base seal ring and tighten the Glass Jug base clockwise.



MAINTENANCE & CLEANING:

- 1- Unplug the power plug to avoid electric shock before cleaning or wiping the machine (never immerse the motor unit in water for cleaning).
- 2- Except for the main body, all detachable parts can be cleaned with water; the water should be wiped off immediately after cleaning.
- 3- Clean the motor base with a soft, wet piece of cloth and some mild cleaning agent.
- 4- When cleaning the blender jug, you can add an appropriate amount of warm water and detergent to the cup, switch the knob to position 'P' to stir for a few seconds. Then take out the blender jug and rinse it under the tap. Dry all parts after washing.
- 5- Store in a dry and ventilated place.
- 6- Do not use abrasive cleaners on the unit.
- 7- Do not clean Motor main body, power cord and plug with water.

WARNING: Do not to touch the sharp blade. When clean, please wipe by dishcloth, to avoid any type of injury.

WARNING: Do not put hot ingredients into the jar. Before any food preparation, allow food to cool down for a few minutes

CAUTION: Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.

CAUTION: Maximum time of food processing should not exceed 1 Minute of continuous use. In case the food which needs to be blended further to achieve the required smoothness use the appliance dividing in various cycles with few second pauses in between each cycle to avoid permanent damage to the motor.

6. TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
Machine does not work	Unit is not plugged	Ensure the power plug is plugged properly.
	Blender jug is not assembled correctly.	Ensure correctly assembly: Please refer to the assembly instructions.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition

qu'elles aient bénéficié d'une formation de haut niveau. Vision ou les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques encourus.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que tous les composants sont correctement installés et que la tension est conforme aux spécifications du produit. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine à vide ou en surcharge. Ne pas utiliser la machine au-delà de sa capacité.
- Attendez que toutes les pièces soient arrêtées avant de retirer la cruche ou l'assemblage du petit gobelet.
- Cet appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, il s'arrête automatiquement et ne peut être remis en marche avant d'avoir refroidi. Éteignez et débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de l'utiliser.
- L'appareil ne peut pas être utilisé pour mixer des substances dures et sèches, sous peine d'émousser les lames.
- Débranchez toujours le mixeur lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Faites attention si vous versez un liquide chaud dans le robot ou le mixeur, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet de la vapeur soudaine.
-  **AVERTISSEMENT** : Les lames sont très tranchantes !
-  Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez-le toujours avant de le démonter ou de manipuler les lames.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mixage afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommagement du mixeur. Un grattoir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le mixeur n'est pas en marche.
- Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame de cou-pe sur la base sans la fixer correctement au bocal.

- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité. L'appareil ne peut être mis en marche que si le pot est placé correctement sur la base du moteur. Si l'appareil ne peut pas être mis en marche, tirez le câble d'alimentation et vérifiez la connexion entre le pot et la base du moteur.
-  **ATTENTION** : Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
-  **ATTENTION** : Ne pas mettre d'ingrédients chauds dans le pot. Avant de préparer les aliments, laissez-les refroidir pendant quelques minutes.
-  **ATTENTION** : Avant de manger ou de servir des aliments mixés, vérifiez toujours si les ingrédients n'ont pas été mixés de manière adéquate.
-  **ATTENTION** : La durée maximale de traitement des aliments ne doit pas dépasser 1 minute d'utilisation continue. Les trois fonctions préréglées et les fonctions d'impulsion terminent leur travail en moins d'une minute. Si vos aliments doivent être mixés davantage pour obtenir l'onctuosité souhaitée, utilisez l'appareil avec n'importe quelle fonction présente ou avec une vitesse intermédiaire avec des pauses de 10 secondes afin d'éviter d'endommager le moteur de façon permanente.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de cet appareil, ne faites pas fonctionner un autre appareil de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge est nécessaire, elle doit être utilisée :
- La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle de l'appareil.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus involontairement.
- L'installation d'un dispositif de protection contre les pointes de courant offrira une protection supplémentaire avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 Ma dans l'installation domestique. Veuillez consulter votre électricien.
- Ne retirez jamais le couvercle avant que le couteau ne soit complètement arrêté.
- Cet appareil est conçu pour traiter de petites quantités. Ne pas dépasser les quantités indiquées dans ce mode d'emploi.
- Ne pas utiliser cet appareil pour mélanger des aliments ou des substances glutineuses.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez-vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Corps : Acier inoxydable Mélangeur de corps.
Affichage : Affichage LED Panneau.
Vitesses : Variable à 6 vitesses.
Pré-programmes réglés : Pour Smoothie, Ice-crush et milk-shake.
Capacité du bocal en verre : 1,7 litre.

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

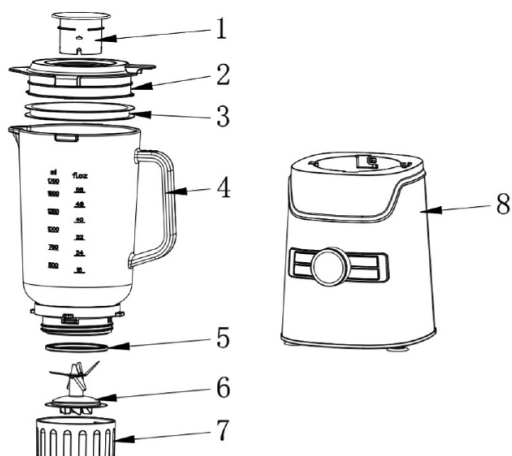
Consommation électrique en mode arrêt : <0.3W

Consommation électrique en mode veille : <0.5W

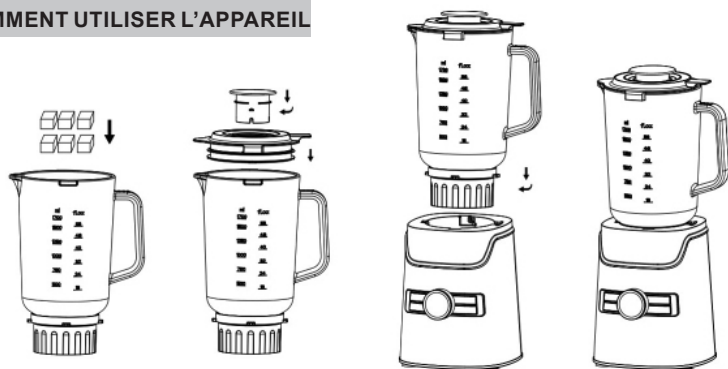
Temps après lequel le produit passe en mode arrêt : 2 mins.

4. VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

- 1- Tasse à mesurer.
- 2- Couvercle du mixeur.
- 3- Bague d'étanchéité.
- 4- Bol en verre pour mixeur.
- 5- Base en verre Joint d'étanchéité.
- 6- Lame de verre pour pichet.
- 7- Pichet en verre Base.
- 8- Corps principal



5. COMMENT UTILISER L'APPAREIL



- Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
- Nettoyez la cuve du mixeur en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'autres débris. Coupez les fruits en cubes de (taille maximale), puis mettez-les dans le mixeur et ajoutez la quantité d'eau appropriée (15 x 15 x 15 mm REMARQUE : PAS PLUS DE 1 700 ml).
- Pousser le capuchon et le couvercle sur la cruche.
- Placez le mixeur avec le couvercle sur le corps principal et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une source d'alimentation répondant aux exigences spécifiées dans les spécifications.
- Après le branchement, les icônes de l'écran supérieur clignotent, indiquant que l'appareil est en mode veille. Vous pouvez sélectionner les programmes rapides Smoothie, Ice crush ou Milk Shake en fonction de la préparation en appuyant sur la touche MENU.

- 1- **Fonction Smoothie** : Cette fonction fonctionne pendant 1 minute au total, avec 2 temps de pause et de reprise automatiques pendant cette durée d'une minute.
- 2- **Fonction Ice Crush** : Cette fonction a une durée de fonctionnement de 50 secondes, avec quelques pauses pendant les 25 premières secondes et une reprise continue pendant le reste de la période.
- 3- **Milk Shake** : Cette fonction fonctionne pendant 1 minute au total, avec 2 temps de pause et de reprise automatiques pendant cette durée de 1 minute.
- 4- **Fonction d'impulsion** : Tournez le bouton vers la fonction Pulse pour démarrer l'action Pulse et si vous maintenez le bouton en position Pulse, sa vitesse augmentera progressivement.
- 5- **Fonction manuelle / normale** : Tournez le bouton pour démarrer la fonction normale. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse et dans le sens inverse pour la diminuer.

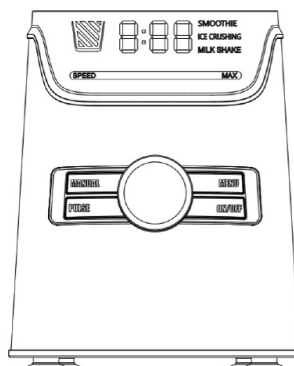
Remarque : dans tous les processus, la barre de vitesse LED continue d'indiquer le processus de vitesse pendant la fonction.

- Appuyez ensuite sur la touche ON/OFF et l'appareil commencera à fonctionner jusqu'à ce que le programme soit terminé. La touche permet également d'interrompre ON/OFF le processus, de l'arrêter et d'éteindre l'appareil. Vous pouvez également appuyer sur la touche et tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la vitesse souhaitée (les vitesses vont de MANUEL 1 à 6, 1 étant la vitesse la plus faible et 6 la plus élevée).

Remarque : La barre de vitesse continue d'indiquer la vitesse de l'appareil.

- Si vous mettez le processus en pause, l'icône d'alimentation clignote à l'écran pendant quelques secondes et vous pouvez également redémarrer le processus en appuyant sur le bouton ON/OFF.

Remarque : Si l'appareil reste inactif pendant 2 minutes, l'écran s'éteint automatiquement



- Si vous devez ajouter des aliments ou de l'eau pendant le processus de mixage, interrompez l'opération en appuyant sur le bouton et ON/OFF retirez le gobelet gradué situé sur le dessus du mixeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis ajoutez les ingrédients par la goulotte d'alimentation centrale.
- Enlevez la cruche du mixeur, enlevez les aliments transformés
- Après utilisation, veuillez débrancher la prise d'alimentation, laver la cruche et la sécher.

Remarque : Cet appareil n'est pas équipé d'une fonction de protection de sécurité. N'ouvrez pas le couvercle du mixeur pendant le fonctionnement.

DÉMONTAGE ET ASSEMBLAGE DE LA JARRE

- 1- Placez le Glass Jug à l'envers sur un plan de travail plat et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la base du Glass Jug, la lame du Glass Jug et l'anneau d'étanchéité de la base du Glass Jug, comme illustré ci-dessous.
- 2- Pour installer la cruche en verre, inversez la procédure et insérez la lame de la cruche en verre et le joint d'étanchéité de la base en verre dans la base de la cruche en verre, puis tournez la base de la cruche en verre dans le sens des aiguilles d'une montre et insérez-la dans la cruche en verre.

Remarque : faites attention à la lame tranchante. N'oubliez pas d'installer le joint d'étanchéité de la base du verre et de serrer la base du verre dans le sens des aiguilles d'une montre.



L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE :

- 1- Débranchez la fiche d'alimentation pour éviter tout choc électrique avant de nettoyer ou d'essuyer la machine (ne plongez jamais l'unité motrice dans l'eau pour la nettoyer).
- 2- À l'exception du corps principal, toutes les pièces détachables peuvent être nettoyées à l'eau ; l'eau doit être essuyée immédiatement après le nettoyage.
- 3- Nettoyez la base du moteur à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un produit de nettoyage doux.
- 4- Pour nettoyer le bol du mixeur, vous pouvez ajouter une quantité appropriée d'eau chaude et de détergent dans le gobelet, mettre le bouton en position "P" et remuer pendant quelques secondes. Retirez ensuite le bol du mixeur et rincez-le sous le robinet. Séchez toutes les pièces après le lavage.
- 5- Conserver dans un endroit sec et ventilé.
- 6- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs sur l'appareil.
- 7- Ne pas nettoyer le corps principal du moteur, le cordon d'alimentation et la prise avec de l'eau.

AVERTISSEMENT : Ne pas toucher la lame tranchante. Lorsque vous nettoyez l'appareil, essuyez-le avec un chiffon à vaisselle afin d'éviter tout type de blessure.

AVERTISSEMENT : Ne pas mettre d'ingrédients chauds dans le bocal. Avant toute préparation, laissez les aliments refroidir pendant quelques minutes.

ATTENTION : Avant de manger ou de servir des aliments mixés, vérifiez toujours si les ingrédients n'ont pas été mixés de manière adéquate.

ATTENTION : La durée maximale de traitement des aliments ne doit pas dépasser 1 minute d'utilisation continue. Si les aliments doivent être mixés davantage pour obtenir l'onctuosité souhaitée, utilisez l'appareil en le divisant en plusieurs cycles avec des pauses de quelques secondes entre chaque cycle afin d'éviter d'endommager le moteur de façon permanente.

6. LE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La machine ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché	Assurez-vous que la fiche d'alimentation est correctement branchée.
	La cruche du mixeur n'est pas assemblée correctement.	Veillez à ce que l'assemblage se fasse correctement : Veillez vous référer aux instructions de montage.

1. **IMPORTANTE:**

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL PRECAUTIONS **Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico**

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destinase a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo de temperatura separado.
- Este aparelho destinase a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de quinta;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo “bed and breakfast”



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreensão dos perigos envolvidos.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que todos os componentes estão corretamente instalados e confirme se a tensão está de acordo com as especificações do produto. Desligue a ficha de alimentação da tomada quando não estiver a ser utilizada.
- É estritamente proibido o funcionamento sem carga e em condições de sobrecarga. Não utilizar a máquina para além da sua capacidade.
- Aguarde até que todas as peças estejam paradas antes de retirar o jarro ou o conjunto do copo pequeno.
- Este aparelho possui uma proteção contra o sobreaquecimento. Em caso de sobreaquecimento, o aparelho pára automaticamente de funcionar e não pode ser reiniciado enquanto não arrefecer. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe arrefecer antes de o utilizar.
- O aparelho não pode ser utilizado para misturar substâncias duras e secas, caso contrário as lâminas podem ficar rombas.
- Desligue sempre o liquidificador da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Tenha cuidado se deitar líquido quente no robot de cozinha ou no liquidificador, pois este pode ser ejectado para fora do aparelho devido à vaporização súbita.
-  **AVISO:** As lâminas são muito afiadas!
-  Evite o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis em funcionamento.
- É necessário ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esva-ziar a taça e durante a limpeza.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de desmontar ou manusear a lâmina.
- Mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente enquanto estiver a misturar para reduzir o risco de ferimentos graves

nas pessoas ou de danos no misturador. Pode ser utilizado um raspador, mas só deve ser utilizado quando o misturador não estiver a funcionar.

- Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem a montar corretamente no jarro.
- O aparelho está equipado com uma função de segurança. O aparelho só pode ser ligado se o jarro estiver corretamente colocado na base do motor. Se a unidade não puder ser ligada, puxe o cabo de alimentação e verifique a ligação entre o jarro e a base do motor.
-  **CUIDADO:** Não utilizar o aparelho quando estiver vazio.
-  **CUIDADO:** Não coloque ingredientes quentes no jarro. Antes de preparar os alimentos, deixe-os arrefecer durante alguns minutos.
-  **CUIDADO:** Antes de comer ou servir alimentos misturados, verifique sempre se os ingredientes podem não ter sido misturados corretamente.
-  **ATENÇÃO:** O tempo máximo de processamento dos alimentos não deve exceder 1 minuto de utilização contínua. As três funções pré-definidas e as funções de pulsação terminam o seu trabalho em menos de 1 minuto. Se os alimentos tiverem de ser misturados para obter a suavidade desejada, utilize o aparelho com qualquer função atual ou com uma velocidade intermédia com pausas de 10 segundos para evitar danos permanentes no motor.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito durante a utilização deste produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizar um:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
- Coloque o cabo de extensão de forma a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.
- A instalação de um protetor de picos oferecerá uma proteção adicional com uma corrente de disparo nominal não superior a 30 Ma na instalação doméstica. Consulte o seu electricista instalador.
- Nunca retirar a tampa antes de a faca ter parado completamente.
- Este aparelho foi concebido para processar pequenas quantidades. Não ultrapassar as quantidades indicadas nas presentes instruções de utilização.
- Não utilizar este aparelho para misturar alimentos ou substâncias glutinosas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Corpo: Aço inoxidável Misturador de corpo.
Ecrã: Ecrã LED Pannel.
Velocidades: Controlo variável de 6 velocidades.
Pré-programas definidos: Para Smoothie, Ice-crush e batido de leite.
Capacidade do frasco de vidro: 1,7 Ltr.

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

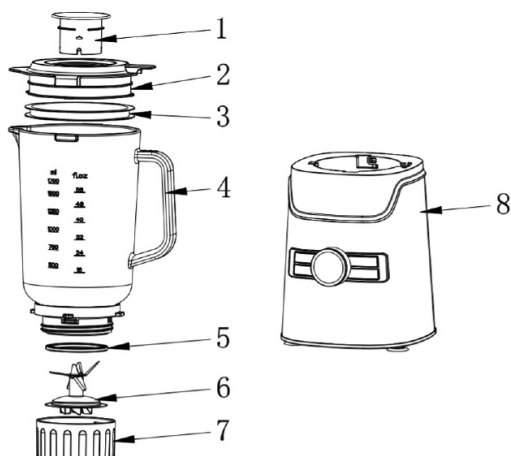
Consumo de energia no modo desligado: <0.3W

Consumo de energia em modo de espera: <0.5W

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 2 mins.

4. VISÃO GERAL DAS PEÇAS

- 1-Copo de medição.
- 2- Tampa do liquidificador.
- 3- Anel de vedação.
- 4- Jarro de vidro para liquidifica
- 5- Base de vidro Anel de vedaç
- 6- Lâmina para jarro de vidro.
- 7- Jarro de vidro Base.
- 8- Corpo principal



5. COMO UTILIZAR O APARELHO



- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana, seca e estável.
- Limpe o recipiente de mistura, certificando-se de que não existem outros resíduos. Corte os frutos em cubos (TAMANHO MÁXIMO), deite-os no recipiente de mistura e adicione a quantidade de água adequada (de 15 x 15 x 15 mm NOTA: NÃO MAIS DE 1700 ml).
- Empurrar a tampa e a cobertura para o jarro.
- Coloque o misturador com a tampa no corpo principal e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até parar.
- Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação que cumpra os requisitos especificados nas especificações.
- Após a ligação, os ícones do ecrã superior piscam, indicando que a máquina está em modo de espera. Pode selecionar os programas rápidos Smoothie, Ice crushing ou Milk Shake de acordo com a preparação, premindo a tecla .MENU

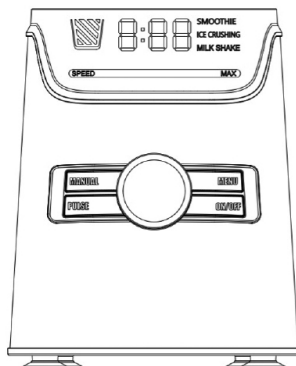
- 1- **Função Smoothie:** Esta função funciona durante um total de 1 minuto, com 2 pausas e retomas automáticas durante esse tempo de funcionamento de 1 minuto.
- 2- **Função de esmagamento de gelo:** Esta função tem um tempo de funcionamento de 50 segundos, quais faz durante os primeiros 25 segundos algumas pausas e retoma continuamente durante o resto do período de tempo.
- 3- **Milk Shake:** Esta função tem uma duração total de 1 minuto, com 2 pausas e retomas automáticas durante esse período de 1 minuto.
- 4- **Função de impulsos:** Rode o botão na direção da função de impulsos para iniciar a ação de impulsos e, se mantiver o botão na posição de impulsos, a sua velocidade aumentará gradualmente.
- 5- **Manual / Função normal:** Rodar o botão para iniciar a função Normal. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade e rodar o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a velocidade.
Nota: em todos os processos, a barra de velocidade LED continua a mostrar o processo de velocidade durante a função.

- Em seguida, prima a tecla e a máquina começará a funcionar até o programa estar concluído. ON/OFF A tecla serve também para fazer uma pausa no processo ON/OFF , para parar o processo e para desligar o aparelho. Pode também premir a tecla e rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio para selecionar a velocidade desejada (a velocidade varia de MANUAL 1 a 6, sendo 1 a mais baixa e 6 a mais alta).

Nota: A barra de velocidade continua a indicar a velocidade do aparelho.

- Se interromper o processo, o ícone de energia pisca no ecrã durante alguns segundos e também podemos reiniciar o processo premindo o botão .ON/OFF

Nota: Se o aparelho ficar inativo durante 2 minutos, o ecrã desliga-se automaticamente.



- Se necessitar de adicionar alimentos ou água durante o processo de mistura, interrompa o funcionamento premindo o botão e ON/OFF retire o copo de medição na parte superior do liquidificador rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e adicione os ingredientes através da calha de alimentação central.
- Retirar o copo misturador, retirar os alimentos processados.
- Após a utilização, desligue a ficha de alimentação, lave o jarro e seque-o.

Nota: Esta máquina não está equipada com uma função de proteção de segurança. Não abrir a tampa do misturador durante o funcionamento.

DESMONTAGEM E MONTAGEM DO FRASCO:

- 1- Coloque o jarro de vidro de cabeça para baixo numa superfície de trabalho plana e rode o jarro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a base do jarro de vidro, o a lâmina do jarro de vidro e anel de vedação da base do vidro, como se mostra em baixo.
- 2- Para instalar o jarro de vidro, inverta o processo e introduza a lâmina do jarro de vidro e o anel de vedação da base de vidro na base do jarro de vidro e, em seguida, rode a base do jarro de vidro no sentido dos ponteiros do relógio e introduza-a no jarro de vidro



Nota: Tenha cuidado com a lâmina afiada. Não se esqueça de instalar o anel de vedação da base de vidro e de apertar a base do jarro de vidro no sentido dos ponteiros do relógio.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

- 1- Desligue a ficha de alimentação para evitar choques eléctricos antes de limpar ou limpar a máquina (nunca mergulhe a unidade do motor em água para a limpar).
- 2- Com exceção do corpo principal, todas as peças amovíveis podem ser limpas com água; a água deve ser limpa imediatamente após a limpeza.
- 3- Limpe a base do motor com um pano macio e húmido e um produto de limpeza suave.
- 4- Para limpar o recipiente de mistura, pode deitar uma quantidade adequada de água morna e de detergente no copo, colocar o botão na posição "P" e mexer durante alguns segundos. Em seguida, retire o recipiente de mistura e passe-o por água debaixo da torneira. Secar todas as peças após a lavagem.
- 5- Conservar num local seco e ventilado.
- 6- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos na unidade.
- 7- Não limpar o corpo principal do motor, o cabo de alimentação e a ficha com água.

AVISO: Não tocar na lâmina afiada. Quando limpar, passe um pano de cozinha, para evitar qualquer tipo de ferimento.

AVISO: Não coloque ingredientes quentes no frasco. Antes de qualquer preparação de alimentos, deixar arrefecer os alimentos durante alguns minutos

CUIDADO: Antes de comer ou servir alimentos misturados, verifique sempre se os ingredientes podem não ter sido misturados adequadamente.

ATENÇÃO: O tempo máximo de processamento dos alimentos não deve exceder 1 minuto de utilização contínua. Se for necessário misturar mais alimentos para obter a suavidade desejada, utilize o aparelho dividindo-o em vários ciclos com pausas de alguns segundos entre cada ciclo para evitar danos permanentes no motor.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
A máquina não funciona	A unidade não está ligada à corrente	Certifique-se de que a ficha de alimentação está corretamente ligada.
	O recipiente de mistura não está montado corretamente.	Assegurar a montagem correta: Consultar as instruções de montagem.



1. **WICHTIG!:**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**



2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

GENERAL
PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Umgebungen



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Re-paratur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.

- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie über eine entsprechende Schulung verfügensvision oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- vor der Vergewissern Sie sich, dass alle Verwendung des Geräts Komponenten ordnungsgemäß installiert sind, und stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Der Betrieb ohne Last und unter überlasteten Bedingungen ist streng verboten. Betreiben Sie die Maschine nicht über ihre Kapazität hinaus.
- Warten Sie, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Kanne oder die kleine Bechereinheit abnehmen.
- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab und kann erst wieder gestartet werden, wenn es abgekühlt ist. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Das Gerät darf nicht zum Mixen von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klingen stumpf werden könnten.
- Trennen Sie den Mixer immer vom Stromnetz, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen wird, da sie durch die plötzliche Dampfentwicklung aus dem Gerät geschleudert werden kann.
-  **WARNING:** Die Klingen sind sehr scharf!
-  Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich den beweglichen Teilen im Betrieb nähern.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie es immer vom

Stromnetz, bevor Sie es zerlegen oder die Klinge anfassen.

- Halten Sie während des Mixvorgangs Hände und Utensilien aus dem Behälter fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen von Personen oder einer Beschädigung des Mixers zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf aber nur benutzt werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Schneidemesser niemals auf den Sockel, ohne es ordnungsgemäß am Behälter zu befestigen.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn der Krug richtig auf den Motorsockel aufgesetzt ist. Lässt sich das Gerät nicht einschalten, ziehen Sie das Netzkabel und überprüfen Sie die Verbindung zwischen Kanne und Motorsockel.
-  **ACHTUNG:** Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.
-  **ACHTUNG:** Geben Sie keine heißen Zutaten in den Krug. Lassen Sie die Lebensmittel vor der Zubereitung ein paar Minuten abkühlen.
-  **ACHTUNG:** Prüfen Sie vor dem Verzehr oder Servieren von pürierten Speisen immer, ob die Zutaten nicht ausreichend püriert wurden.
-  **ACHTUNG:** Die maximale Zubereitungszeit sollte bei ununterbrochenem Gebrauch 1 Minute nicht überschreiten. Die drei voreingestellten Funktionen und die Impulsfunktionen beenden ihre Arbeit in weniger als 1 Minute. Falls Ihre Lebensmittel noch weiter püriert werden müssen, um die gewünschte Geschmeidigkeit zu erreichen, verwenden Sie das Gerät mit einer der vorhandenen Funktionen oder mit einer Zwischengeschwindigkeit mit 10 Sekunden Pause, um eine dauerhafte Beschädigung des Motors zu vermeiden.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird für dieses Gerät nicht empfohlen, ist aber dennoch erforderlich:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Geräts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht an einer Stelle hängt, an der man darüber stolpern oder es unbeabsichtigt herausziehen kann.
- Die Installation eines Überspannungsschutzes bietet zusätzlichen Schutz mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 Ma in der Hausinstallation. Wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker, der das Gerät installiert.
- Nehmen Sie niemals den Deckel ab, bevor das Messer nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Dieses Gerät ist für die Verarbeitung kleiner Mengen ausgelegt. Überschreiten Sie nicht die in dieser Gebrauchsanweisung

- angegebenen Mengen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Mischen von klebrigen Lebensmitteln oder Substanzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Strom
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Gehäuse: Edelstahl Gehäusemischer.
 Anzeige: LED-Anzeige Panel.
 Geschwindigkeiten: Variable 6 Geschwindigkeitsstufen.
 Voreingestellte Programme: Für Smoothie, Ice-Crush und Milchshake.
 Fassungsvermögen des Glasbehälters: 1.7 Ltr.

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

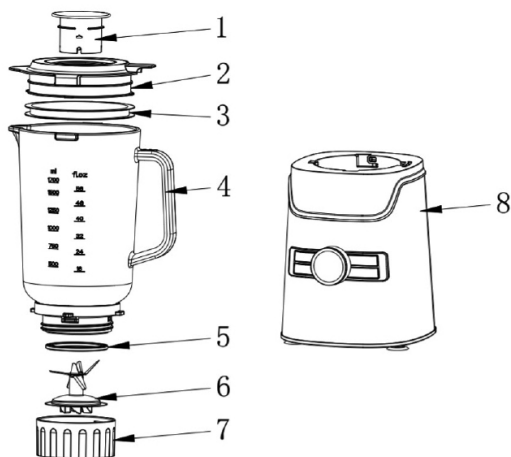
Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.3W

Stromverbrauch im Standby-Modus: <0.5W

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 2 mins.

4. TEILE ÜBERSICHT

- 1-Messbecher.
- 2-Deckel des Blenders.
- 3-Dichtungsring.
- 4-Mixer-Glaskrug.
- 5-Glasboden Dichtungsring.
- 6-Glaskrug Klinge.
- 7-Glas Krug Basis.
- 8-Hauptteil



5. SO VERWENDEN SIE DAS GERÄT



- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Fläche.
- Reinigen Sie den Mixerbehälter und stellen Sie sicher, dass keine anderen Rückstände vorhanden sind. Schneiden Sie das Obst in Würfel (HÖCHSTGRÖSSE), geben Sie es in den Mixer und fügen Sie die entsprechende Menge Wasser hinzu (von 15 x 15 x 15 mm HINWEIS: nicht mehr als 1700 ml).
- Schieben Sie die Kappe und den Deckel auf die Kanne.
- Setzen Sie den Mixer mit dem Deckel auf das Hauptgehäuse und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an, die die in den technischen Daten angegebenen Anforderungen erfüllt.
- Nach dem Einstecken des Netzkabels blinken die Symbole auf dem oberen Bildschirm und zeigen damit an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Sie können die Schnellprogramme auswählen Smoothie, Ice crush oder Milk Shake je nach Zubereitung, indem Sie die Taste drücken. MENU

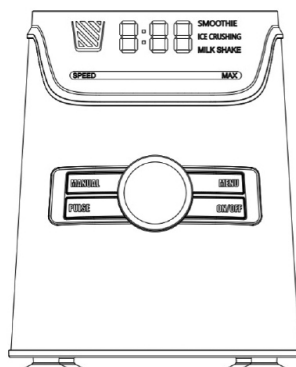
- 1- **Smoothie-Funktion:** Diese Funktion läuft insgesamt 1 Minute lang mit 2 automatischen Pausen und Wiederaufnahme während dieser 1-minütigen Laufzeit.
 - 2- **Ice-Crush-Funktion:** Diese Funktion hat eine Laufzeit von 50 Sekunden, wobei sie einlegt in den ersten 25 Sekunden einige Pausen und weiterläuft für den Rest der Zeit kontinuierlich.
 - 3- **Milch schütteln:** Diese Funktion läuft insgesamt 1 Minute lang mit 2 automatischen Pausen und Wiederaufnahme während dieser 1 Minute Laufzeit.
 - 4- **Impulsfunktion:** Drehen Sie den Knopf in Richtung Pulsfunktion, um den Pulsbetrieb zu starten. Wenn Sie den Knopf in der Position Puls halten, erhöht sich die Geschwindigkeit allmählich.
 - 5- **Manuell / Normalfunktion:** Drehen Sie den Drehknopf, um die Normalfunktion zu starten. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- Hinweis:** Bei allen Prozessen zeigt der LED-Geschwindigkeitsbalken den Geschwindigkeitsprozess während der Funktion an.

- Drücken Sie dann die Taste und das Gerät beginnt zu arbeiten, bis das Programm abgeschlossen ist. ON/OFF Die Taste wird auch verwendet, um den Vorgang anzuhalten ON/OFF und zu beenden und das Gerät auszuschalten. Sie können auch die drücken Taste und den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen (die Geschwindigkeit reicht von MANUAL 1 bis 6, wobei 1 die istniedrigste und 6 die höchste).

Hinweis: Der Geschwindigkeitsbalken zeigt weiterhin die Geschwindigkeit des Geräts an.

- Wenn Sie den Prozess unterbrechen, blinkt das Stromsymbol auf dem Bildschirm für einige Sekunden und wir können den Prozess auch durch Drücken der neu starten EIN/AUS-Taste.

Hinweis: Wenn das Gerät 2 Minute lang nicht benutzt wird, schaltet sich der Bildschirm automatisch aus.



- Wenn Sie während des Mixvorgangs Lebensmittel oder Wasser hinzufügen müssen, unterbrechen Sie den Vorgang durch Drücken der EIN/AUS-Taste und entfernen Sie den Messbecher an der Oberseite des Mixers, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und geben Sie die Zutaten durch den mittleren Einfüllschacht hinzu.
 - Nehmen Sie den Mixbehälter heraus und entfernen Sie die verarbeiteten Lebensmittel.
 - Nach dem Gebrauch ziehen Sie bitte den Netzstecker, waschen die Kanne und trocknen sie ab.
- Hinweis:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Öffnen Sie den Deckel des Mixers nicht während des Betriebs.

DEMONTAGE UND MONTAGE DES GEFÄSSES

- 1- Stellen Sie die Glaskanne kopfüber auf eine flache Arbeitsfläche und drehen Sie die Kanne gegen den Uhrzeigersinn, um den Glaskrugsockel, die zu entfernen Glaskrugklinge und den Dichtungsring des Glaskrugsockels (siehe Abbildung unten).
 - 2- Um die Glaskanne zu installieren, kehren Sie den Vorgang um und setzen Sie das Glaskannenmesser und den Dichtungsring des Glasbodens in den Glaskannenboden ein, drehen Sie dann den Glaskannenboden im Uhrzeigersinn und setzen Sie ihn in die Glaskanne ein.
- Hinweis:** Seien Sie vorsichtig mit der scharfen Klinge. Vergessen Sie nicht, den Dichtungsring des Glasbodens anzubringen und den Boden der Glaskanne im Uhrzeigersinn festzuziehen.



WARTUNG UND REINIGUNG

- 1- Ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden, bevor Sie das Gerät reinigen oder abwischen (tauchen Sie die Motoreinheit zum Reinigen niemals in Wasser ein).
- 2- Außer dem Hauptteil können alle abnehmbaren Teile mit Wasser gereinigt werden; das Wasser sollte sofort nach der Reinigung abgewischt werden.
- 3- Reinigen Sie den Motorsockel mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- 4- Zum Reinigen des Mixerbehälters können Sie eine angemessene Menge warmes Wasser und Spülmittel in den Becher geben, den Drehknopf auf Position "P" stellen und einige Sekunden lang umrühren. Nehmen Sie dann den Mixbehälter heraus und spülen Sie ihn unter dem Wasserhahn ab. Trocknen Sie alle Teile nach dem Waschen ab.
- 5- An einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren.
- 6- Verwenden Sie keine Scheuermittel für das Gerät.
- 7- Reinigen Sie Motorgehäuse, Netzkabel und Stecker nicht mit Wasser.

WARNUNG: Die scharfe Klinge darf nicht berührt werden. Beim Reinigen bitte mit einem Geschirrtuch abwischen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Geben Sie keine heißen Zutaten in das Glas. Lassen Sie die Lebensmittel vor der Zubereitung ein paar Minuten abkühlen.

WARNUNG: Bevor Sie gemischte Speisen essen oder servieren, überprüfen Sie bitte immer, ob die Zutaten möglicherweise nicht ausreichend gemischt wurden.

WARNUNG: Die maximale Dauer der Verarbeitung von Lebensmitteln sollte 1 Minute im Dauerbetrieb nicht überschreiten. Wenn die Lebensmittel weiter gemischt werden müssen, um die gewünschte Geschmeidigkeit zu erreichen, verwenden Sie das Gerät in verschiedenen Zyklen mit Pausen von wenigen Sekunden zwischen jedem Zyklus, um dauerhafte Schäden am Motor zu vermeiden.

6. FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine funktioniert nicht	Gerät ist nicht eingesteckt	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
	Der Mixerbehälter ist nicht richtig zusammengesetzt.	Achten Sie auf eine korrekte Montage: Bitte beachten Sie die Montageanleitung.

1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi che tutti i componenti siano installati correttamente e verificare che la tensione sia conforme alle specifiche del prodotto. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzata.
- È severamente vietato il funzionamento senza carico e in condizioni di sovraccarico. Non utilizzare la macchina oltre la sua capacità.
- Attendere che tutte le parti siano ferme prima di rimuovere la caraffa o il gruppo tazza piccola.
- Questo apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Se si surriscalda, si arresta automaticamente.

e non può essere riavviato finché non si raffredda. Spegnerlo e scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di utilizzarlo.

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state fornite loro delle istruzioni per l'uso Visione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendere i pericoli connessi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio non può essere utilizzato per frullare sostanze dure e secche, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
- Scollegare sempre il frullatore dalla rete elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione se si versa del liquido caldo nel robot da cucina o nel frullatore, poiché potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa dell'improvvisa formazione di vapore.



AVVERTENZA: le lame sono molto affilate!

- Evitare di toccare le parti mobili dell'apparecchio quando è in funzione.
- Spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontare o maneggiare la lama.
- Tenere mani e utensili fuori dal contenitore durante la frullatura per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danni al frullatore. È possibile utilizzare un raschietto, ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai la lama di taglio sulla base senza averla montata correttamente sul vaso.
- L'unità è dotata di una funzione di sicurezza. L'unità può essere accesa solo se la caraffa è stata posizionata correttamente sulla base del motore. Se l'unità non può essere accesa, tirare il cavo di

alimentazione e controllare il collegamento tra la brocca e la base del motore.

-  **ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio quando è vuoto.
-  **ATTENZIONE:** non inserire ingredienti caldi nella caraffa. Prima di preparare gli alimenti, lasciarli raffreddare per qualche minuto.
-  **ATTENZIONE:** prima di mangiare o servire gli alimenti frullati, controllare sempre che non vi siano ingredienti non adeguatamente frullati.
-  **ATTENZIONE:** il tempo massimo di lavorazione degli alimenti non deve superare 1 minuto di utilizzo continuo. Le tre funzioni preimpostate e la funzione Pulse terminano il loro lavoro entro 1 minuto. Nel caso in cui gli alimenti debbano essere frullati ulteriormente per ottenere la morbidezza desiderata, utilizzare l'apparecchio con qualsiasi funzione presente o con una velocità intermedia con pau-se di 10 secondi per evitare danni permanenti al motore.
- Per evitare un sovraccarico del circuito durante l'uso di questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La potenza elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Disporre la prolunga in modo che non sia appesa dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.
- L'installazione di un dispositivo di protezione da picchi offre una protezione aggiuntiva con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA nell'installazione domestica. Consultare il proprio elettricista di fiducia.
- Non rimuovere mai il coperchio prima che il coltello si sia completamente fermato.
- Questo apparecchio è progettato per lavorare piccole quantità. Non superare le quantità indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare questo apparecchio per mescolare alimenti o sostanze glutinose.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per i dettagli sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE:

Tensione	Frequenza	Potenza
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Corpo: Acciaio inox Miscelatore
Display: Display a LED Pannello.
Velocità: Controllo variabile a 6 velocità.
Pre-programmi impostati: Per Smoothie, Ice-crush e milk shake.
Capacità del vaso di vetro: 1,7 litri.

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

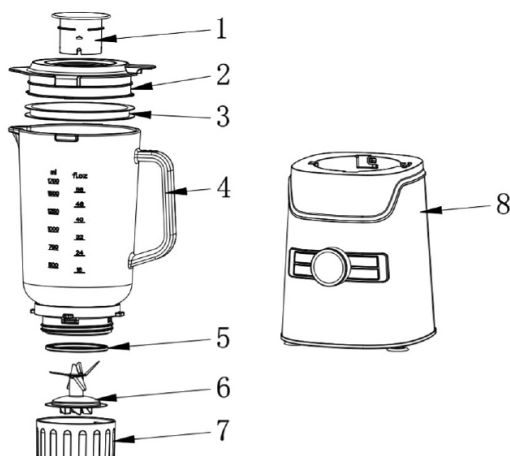
Consumo energetico in modalità spento: <0.3W

Consumo energetico in modalità standby: <0.5W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 2 mins.

4. PANORAMICA DELLE PARTI:

- 1- Misurino.
- 2- Coperchio del frullatore.
- 3- Anello di tenuta.
- 4- Brocca di vetro per frullatore.
- 5- Base in vetro Anello di tenuta.
- 6- Brocca di vetro Lama.
- 7- Brocca di vetro Base.
- 8- Corpo principale



5. COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO:



- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e stabile.
- Pulire la caraffa del frullatore, assicurandosi che non vi siano altri detriti. Tagliare la frutta a cubetti (dimensione massima), quindi metterla nel frullatore e aggiungere la quantità d'acqua necessaria (di 15 x 15 x 15 mm NOTA: NON PIÙ DI 1700 ml).
- Spingere il tappo e il coperchio sulla caraffa.
- Posizionare il frullatore con il coperchio sul corpo principale e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.
- Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione che soddisfi i requisiti indicati nelle specifiche.
- Dopo l'inserimento della spina, le icone sullo schermo superiore lampeggiano, indicando che l'apparecchio è in modalità standby. È possibile selezionare i programmi rapidi Smoothie, Ice crush o Milk Shake in base alla preparazione premendo il tasto .

MENU

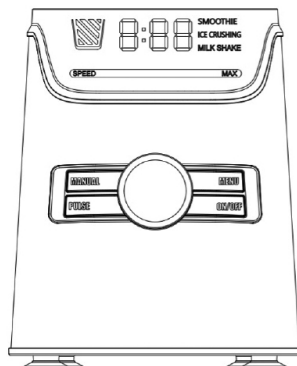
- 1- Funzione Smoothie:** Questa funzione funziona per un totale di 1 minuto con 2 pause e riprese automatiche durante il tempo di funzionamento .di 1 minuto
 - 2- Funzione Ice Crush:** Questa funzione ha un tempo di funzionamento di 50 secondi in cui fa alcune pause per i primi 25 secondi e riprende continuamente per il resto del tempo.
 - 3- Frullato:** Questa funzione funziona per un totale di 1 minuto con 2 pause e riprese automatiche durante il tempo di funzionamento di 1 minuto.
 - 4- Funzione impulso:** Ruotare la manopola verso la funzione Pulse per avviare l'azione Pulse; se si mantiene la manopola in posizione Pulse, la velocità aumenta gradualmente.
 - 5- Funzione manuale/normale:** Ruotare la manopola per avviare la funzione normale. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la velocità e ruotarla in senso antiorario per diminuirla.
Nota: in tutti i processi, la barra di velocità a LED continua a mostrare la velocità del processo durante la funzione.
- Quindi premere il tasto e la macchina inizierà a funzionare fino al completamento del programma. ON/OFF Il tasto serve anche per mettere in pausa processo ON/OFF e interrompere il processo spegnere l'apparecchio. È inoltre possibile premere il tasto e ruotare la manopola in senso orario

per selezionare la velocità desiderata (la velocità varia da MANUAL 1 a 6, dove 1 è la più bassa e 6 la più alta).

Nota: la barra della velocità continua a indicare la velocità dell'apparecchio.

- Se si mette in pausa il processo, l'icona dell'alimentazione lampeggia sullo schermo per alcuni secondi e si può anche riavviare il processo premendo il pulsante ON/OFF
- Nota:** se l'apparecchio rimane inattivo per 2 minuti, lo schermo si spegne automaticamente.
- Se è necessario aggiungere cibo o acqua durante il processo di miscelazione, mettere in pausa l'operazione premendo il pulsante , ON/OFF Rimuovere il misurino sulla parte superiore del frullatore ruotandolo in senso antiorario e aggiungere gli ingredienti attraverso lo scivolo di alimentazione centrale.
- Rimuovere la caraffa del frullatore, rimuovere il cibo lavorato.
- Dopo l'uso, staccare la spina, lavare la caraffa e asciugarla.

Nota: questa macchina non è dotata di una funzione di protezione di sicurezza. Non aprire il coperchio del frullatore durante il funzionamento.



SMONTAGGIO E MONTAGGIO DEL VASO:

- 1- POSIZIONARE LA CARAFFA DI VETRO CAPOVOLTA SU UNA SUPERFICIE DI LAVORO PIANA E RUOTARE LA CARAFFA IN SENSO ANTIORARIO PER RIMUOVERE LA BASE DELLA CARAFFA DI VETRO, LA LAMA DELLA CARAFFA DI VETRO E L'ANELLO DI TENUTA DELLA BASE DI VETRO, COME MOSTRATO DI SEGUITO
- 2- PER INSTALLARE LA CARAFFA DI VETRO, INVERTIRE LA PROCEDURA E INSERIRE LA LAMA DELLA CARAFFA DI VETRO E L'ANELLO DI TENUTA DELLA BASE DI VETRO NELLA BASE DELLA CARAFFA DI VETRO, QUINDI RUOTARE LA BASE DELLA CARAFFA DI VETRO IN SENSO ORARIO E INSERIRLA NELLA CARAFFA DI VETRO

NOTA: FARE ATTENZIONE ALLA LAMA AFFILATA. NON DIMENTICAR DI INSTALLARE L'ANELLO DI TENUTA DELLA BASE DI VETRO E DI SERRARE LA BASE DELLA CARAFFA DI VETRO IN SENSO ORARIO



MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

- 1- Scollegare la spina di alimentazione per evitare scosse elettriche prima di pulire la macchina (non immergere mai l'unità motore in acqua per la pulizia).
- 2- Ad eccezione del corpo principale, tutte le parti staccabili possono essere pulite con acqua; l'acqua deve essere asciugata immediatamente dopo la pulizia.
- 3- Pulire la base del motore con un panno morbido e umido e un detergente delicato.
- 4- Per la pulizia della caraffa del frullatore, è possibile aggiungere alla tazza una quantità adeguata di acqua calda e detergente, portare la manopola in posizione "P" e mescolare per alcuni secondi. Quindi estrarre la caraffa del frullatore e sciacquarla sotto il rubinetto. Asciugare tutte le parti dopo il lavaggio.
- 5- Conservare in un luogo asciutto e ventilato.
- 6- Non utilizzare detergenti abrasivi sull'unità.
- 7- Non pulire il corpo principale del motore, il cavo di alimentazione e la spina con acqua.
AVVERTENZA: non toccare la lama affilata. Quando si pulisce, passare uno strofinaccio per evitare qualsiasi tipo di lesione.
AVVERTENZA: non inserire ingredienti caldi nel barattolo. Prima di qualsiasi preparazione, lasciare raffreddare gli alimenti per alcuni minuti.
ATTENZIONE: prima di consumare o servire il cibo frullato, controllare sempre che non vi siano ingredienti non adeguatamente miscelati.
- 1- **ATTENZIONE:** il tempo massimo di lavorazione degli alimenti non deve superare 1 minuto di utilizzo continuo. Nel caso in cui l'alimento debba essere frullato ulteriormente per ottenere la morbidezza richiesta, utilizzare l'apparecchio suddividendolo in vari cicli con pause di pochi secondi tra un ciclo e l'altro per evitare danni permanenti al motore.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La macchina non funziona	1-L'unità non è collegata	Assicurarsi che la spina di alimentazione sia inserita correttamente
	2-La caraffa del frullatore non è assemblata correttamente.	Assicurarsi che il montaggio sia corretto: Consultare le istruzioni di montaggio.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického

zařízení

- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externího časového spínače nebo samostatného systému remotového řízení.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských podnicích;
 - zákaznicky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - prostředí typu penzion a snídane



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumísťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem

spotřebiče a neohýbejte jej.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proveďte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byly poskytnuty nadstandardní Pokyny nebo instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Před použitím výrobku se ujistěte všechny, že jsou součástí

správně nainstalovány, a zkontrolujte, zda napětí odpovídá specifikacím výrobku. Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

- Provoz bez zátěže a při přetížení je přísně zakázán. Nepoužívejte stroj nad jeho kapacitu.
- Před vyjmutím džbánu nebo sestavy malého hrnku počkejte, dokud se všechny díly nezastaví.
- Tento spotřebič má ochranu proti přehřátí. Pokud se přehřeje, automaticky se zastaví a nelze jej znovu spustit, dokud se neochladí. Před použitím přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nelze používat k mixování tvrdých a suchých látek, jinak by se mohly utupit čepele.
- Vždy odpojte mixér od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Buďte opatrní, pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru nalijete horkou tekutinu, protože může být v důsledku náhlého zapaření ze spotřebiče vystříknuta.
-  **VAROVÁNÍ:** Čepele jsou velmi ostré!
-  Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče, pokud jsou v činnosti.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem během používání spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování mísy a při čištění je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Spotřebič nepřipojujte k elektrické síti, dokud není zcela sestaven, a před demontáží nebo manipulací s noži jej vždy odpojte.
- Během mixování udržujte ruce a náčiní mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození mixéru. Skrabku lze použít, ale musí se používat pouze tehdy, když mixér není v provozu.
- Abyste snížili riziko poranění, nikdy neumísťujte sekací nůž na základnu bez řádného upevnění s nádobou.
- Přístroj je vybaven bezpečnostní funkcí. Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je džbán je správně nasazen na základnu motoru. Pokud jednotku nelze zapnout, vytáhněte napájecí kabel a zkontrolujte spojení mezi džbánem a motorovou základnou.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte jednotku, pokud je prázdná.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Do džbánu nekládejte horké přísady. Před přípravou potravin nechte potraviny několik minut vychladnout.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Před konzumací nebo podáváním rozmixovaného jídla vždy zkontrolujte, zda ingredience nebyly dostatečně rozmixovány.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Maximální doba zpracování potravin by

neměla překročit 1 minutu nepřetržitého používání. Tři přednastavené funkce a pulzní funkce dokončí svou práci pod 1 minutu. V případě, že vaše po-traviny, které je třeba dále mixovat, abyste dosáhli požadované hladkos-ti, použijte spotřebič s jakoukoli přítomnou funkcí nebo s meziplyny s 10 sekundovými pauzami, abyste zabránili trvalému poškození motoru.

- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejně velká jako u výrobku.
- Prodlužovací kabel umístěte tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.
- Instalace proudového chrániče poskytne dodatečnou ochranu při jmenovitém spouštěcím proudu nejvýše 30 Ma v domovní instalaci. Poradte se s instalujícím elektrikářem.
- Nikdy neodstraňujte víko, dokud se nůž zcela nezastaví.
- Tento spotřebič je určen ke zpracování malých množství. Nepřekračujte množství uvedená v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič k míchání lepkavých potravin nebo látek.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Power
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Tělo:

Zobrazení:

Rychlosti:

Sada předprogramů:

Objem skleněné nádoby:

Nerezová ocel Směšovač těl.

Panel: LED displej.

Variabilní regulace 6 rychlostí.

Pro Smoothie, Ice-crush a mléčný koktejl.

1,7 litru.

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

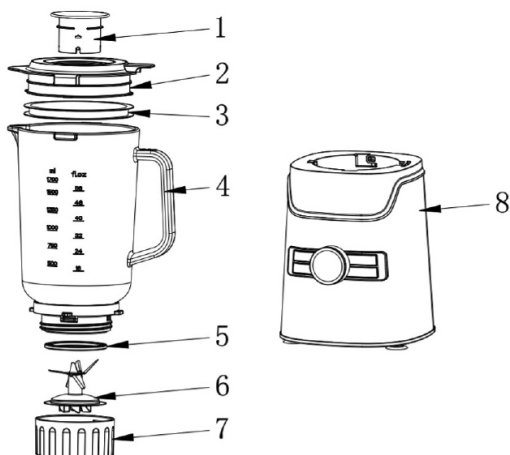
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.3W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: <0.5W

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 2 mins.

4. PŘEHLED DÍLŮ

- 1- Odměrka.
- 2- Kryt mixéru.
- 3- Těsnicí kroužek.
- 4- Skleněný džbán na mixování.
- 5- Skleněná základna Těsnicí kroužek.
- 6- Čepel skleněného džbánu.
- 7- Skleněný džbán na podstavci.
- 8- Hlavní tělo



5. JAK POUŽÍVAT SPOTŘEBIČ



- Spotřebič postavte na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Vyčistěte nádobu mixéru a dbejte na to, aby v ní nebyly žádné další nečistoty. Ovoce nakrájejte na kostky (MAXIMÁLNÍ VELIKOST), poté je vložte do mixéru a přidejte odpovídající množství vody (o rozměrech 15 x 15 x 15 mm POZNÁMKA: NE VÍCE NEŽ 1700 ml).
- Nasadte víčko a kryt na džbán.
- Nasadte mixér s krytem na hlavní těleso a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.
- Napájecí kabel zapojte do zdroje napájení, který splňuje požadavky uvedené ve specifikacích.
- Po zapojení budou ikony na horní obrazovce blikat, což znamená, že je přístroj v pohotovostním režimu. můžete vybrat rychlé programy Stisknutím tlačítka MENU Smoothie, Ice crush nebo Milk Shake podle přípravy.

- 1- **Funkce Smoothie:** Tato funkce běží celkem 1 minutu s 2násobnou automatickou pauzou a obnovením během této 1 minuty.
- 2- **Funkce Ice Crush:** Tato funkce má provozní dobu 50 sekund, během nichž se na prvních 25 sekund několikrát přeruší a po zbytek času nepřetržitě .se pokračuje
- 3- **Mléčný koktejl:** Tato funkce běží celkem 1 minutu s 2násobnou automatickou pauzou a obnovením během této 1 minuty.
- 4- **Pulzní funkce:** Pokud knoflík podržíte v poloze Pulse, jeho rychlost se bude postupně zvyšovat.
- 5- **Manuální / normální funkce:** Otáčením knoflíku spustíte funkci Normal. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček zvýšíte rychlost a otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček snížíte rychlost.

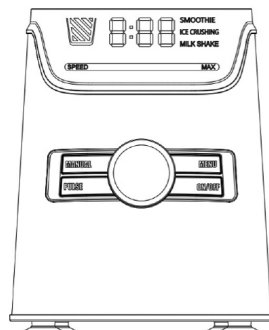
Poznámka: ve všech procesech LED ukazatel rychlosti stále zobrazuje rychlost procesu během funkce.

- Poté stisknete tlačítko a stroj začne pracovat až do dokončení programu. ON/OFF Tlačítko slouží také k pozastavení procesu ON/OFF a k zastavení procesu a k vypnutí spotřebiče. Můžete také stisknout tlačítko a otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček zvolit požadovanou rychlost (rychlost se pohybuje MANUAL od 1 do 6, přičemž 1 je nejnižší a 6 nejvyšší).

Poznámka: Rychlostní panel stále zobrazuje rychlost spotřebiče.

- Pokud proces pozastavíte, bliká na obrazovce několik sekund ikona napájení a proces můžeme také znovu spustit stisknutím tlačítka .ON/OFF

Poznámka: Pokud spotřebič zůstane 2 minutu v nečinnosti, obrazovka vypnese automaticky .



- Pokud potřebujete během mixování přidat potraviny nebo vodu, pozastavte provoz stisknutím tlačítka a ON/OFF otáčením proti směru hodinových ručiček sejměte odměrku na horní straně mixéru a přidejte ingredience prostředním přívodním žlábkem.
- Vyjměte nádobu mixéru, vyjměte zpracované potraviny.
- Po použití odpojte zástrčku ze zásuvky, umyjte konvici a osušte ji.

Poznámka: Tento stroj není vybaven bezpečnostní ochrannou funkcí. Během provozu neotvírejte kryt mixéru.

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ NÁDOBY

- 1- Postavte skleněný džbán dnem vzhůru na rovnou pracovní plochu a otáčením džbánu proti směru hodinových ručiček sejměte podstavec skleněného džbánu, čepel džbánu a těsnicí kroužek podstavce, jak je znázorněno níže.
- 2- Pro instalaci skleněného džbánu proveďte opačný postup a vložte čepel skleněného džbánu a těsnicí kroužek skleněné základny do základny skleněného džbánu, poté otočte základnu skleněného džbánu ve směru hodinových ručiček a vložte ji do skleněného džbánu

Poznámka: Dávejte pozor na ostrou čepel. Nezapomeňte nasadit těsnicí kroužek skleněné základny a utáhnout základnu skleněného džbánu ve směru hodinových ručiček.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- 1- Před čištěním nebo otíráním stroje odpojte zástrčku ze zásuvky, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem (při čištění nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody).
- 2- Kromě hlavního těla lze všechny odnímatelné části čistit vodou; vodu je třeba po čištění ihned setřít.
- 3- Základnu motoru vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.
- 4- Při čištění nádoby mixéru můžete do šálku přidat přiměřené množství teplé vody a mycího prostředku, přepnout knoflík do polohy "P" a několik sekund míchat. Poté nádobu mixéru vyjměte a opláchněte ji pod vodovodním kohoutkem. Po umytí všechny části osušte.
- 5- Skladujte na suchém a větraném místě.
- 6- Na přístroj nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.
- 7- Hlavní tělo motoru, napájecí kabel a zástrčku nečistěte vodou.

VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se ostré čepele. Při čištění otřete utěrkou, abyste předešli jakémukoli poranění.

UPOZORNĚNÍ: Nevkládejte do nádoby horké přísady. Před jakoukoli přípravou potravin nechte potraviny několik minut vychladnout.

UPOZORNĚNÍ: Před konzumací nebo podáváním rozmixovaného jídla vždy zkontrolujte, zda nebyly ingredience dostatečně rozmixovány.

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba zpracování potravin by neměla překročit 1 minutu nepřetržitého používání. V případě, že potraviny, které je třeba dále mixovat, aby se dosáhlo požadované hladkosti, používejte spotřebič rozdělený na různé cykly s několikavteřinovými přestávkami mezi jednotlivými cykly, aby nedošlo k trvalému poškození motoru.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje	Jednotka není zapojena	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena.
	Mixovací nádoba není správně sestavena.	Zajistěte správnou montáž: Vezměte si prosím návod k montáži.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende, f.eks:
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - på gårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre boligområder;
 - miljøer af typen bed and breakfast



Begrænsninger i brugen for at undgå personskaade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller

åben ild.

- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning vision eller instruktioner om brug af apparatet på en sikker måde forstå de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Før du bruger produktet, skal du sikre, at alle digkomponenter er installeret korrekt, og bekræfte, at spændingen er i overensstemmelse med produktets specifikationer. Tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.
- Drift uden belastning og under overbelastede forhold er strengt forbudt. Brug ikke maskinen ud over dens kapacitet.
- Vent, til alle dele er stoppet, før du fjerner kanden eller den lille kop.
- Dette apparat har overophedningsbeskyttelse. Hvis det bliver overophedet, stopper det automatisk og kan ikke genstartes, før det er kølet ned. Sluk for apparatet, tag stikket ud, og lad det køle af, før du bruger det.
- Apparatet må ikke bruges til at blende hårde og tørre stoffer, da knive-ne ellers kan blive stumpede.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når blenderen efterlades uden opsyn, og før den samles, skilles ad eller rengøres.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i foodprocessoren eller blenderen, da den kan blive slynget ud af apparatet på grund af den pludselige dampning.
-  **ADVARSEL:** Knivene er meget skarpe!
-  Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, når det er i brug.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbe-hør eller nærmer dig bevægelige dele under brug.
- Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe knive, tøm-ning af skålen og under rengøring.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, før du skiller det ad eller håndterer kniven.
- Hold hænder og redskaber ude af beholderen under blendning for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller skade på blenderen. En skraber kan bruges, men må kun bruges, når blenderen ikke kører.
- For at reducere risikoen for personskade må skærekniven aldrig pla-ceres på basen uden at være monteret korrekt på glasset.
- Enheden er udstyret med en sikkerhedsfunktion. Enheden kan kun tændes, hvis kanden er sat korrekt på motorbasen.
- Er sat korrekt på motorbasen. Hvis enheden ikke kan tændes, skal du trække i strømkablet og kontrollere forbindelsen mellem kanden og motorbasen.
-  **FORSIGTIG:** Brug ikke enheden, når den er tom.
-  **FORSIGTIG:** Kom ikke varme ingredienser i krukken. Lad maden køle af i et par minutter, før du tilbereder den.
-  **FORSIGTIG:** Før du spiser eller serverer blendet mad, skal du altid kontrollere, om ingredienserne er blevet blendet tilstrækkeligt.
-  **FORSIGTIG:** Den maksimale tilberedningstid bør ikke

overstige 1 minut ved uafbrudt brug. De tre forudindstillede funktioner og puls-funktionerne afslutter deres arbejde på under 1 minut. Hvis din mad skal blendes yderligere for at opnå den ønskede glathed, skal du bruge apparatet med en hvilken som helst nuværende funktion eller med mellemhastighed med 10 sekunders pauser for at undgå permanent skade på motoren.

- For at undgå en overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, skal der bruges en:
- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.
- Installation af en pigbeskytter vil give ekstra beskyttelse med en nominel udløsningsstrøm på højst 30 Ma i husinstallationen. Kontakt venligst din installatør.
- Fjern aldrig låget, før kniven er stoppet helt.
- Dette apparat er designet til at behandle små mængder. Overskrid ikke de mængder, der er angivet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke dette apparat til at blande klæbrige fødevarer eller stoffer.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Kraft
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Krop:

Skærm:

Hastigheder:

Forudindstillede programmer:

Kapacitet på glaskrukke:

Rustfrit stål Kropsblender.

LED-display Panel.

Variabel 6-hastighedskontrol.

Til Smoothie, Ice-crush og milkshake.

1,7 liter.

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

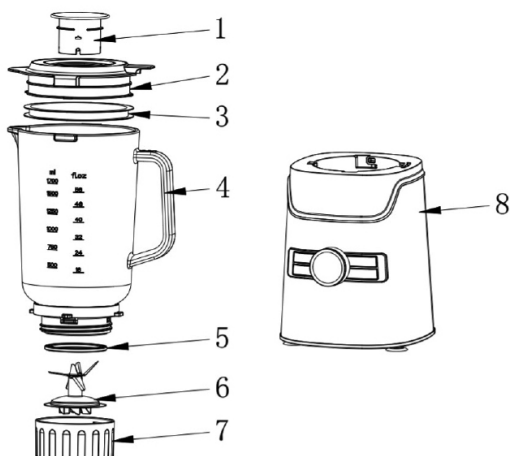
Strømforbrug i slukket tilstand: <0.3W

Strømforbrug i standbytilstand: <0.5W

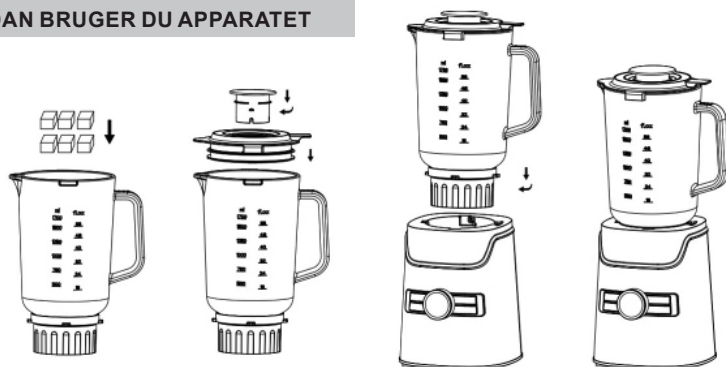
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 2 mins.

4. OVERSIGT OVER DELE

- 1- Målebæger.
- 2- Blenderdæksel.
- 3- Tætningsring.
- 4- Blenderglas-kande.
- 5- Glasbund Forseglingsring.
- 6- Glaskande Klinge.
- 7- Glaskande Base.
- 8- Hoveddelen af kroppen



5. SÅDAN BRUGER DU APPARATET



- Placer apparatet på en flad, tør og stabil overflade.
- Rengør blenderkanden, og sørg for, at der ikke er andre rester. Skær frugten på i tern (MAXIMUM STØRRELSE), kom den derefter i blenderen, og tilsæt den passende mængde vand (15 x 15 x 15 mm BEMÆRK: IKKE MERE END 1700 ml).
- Skub hæften og låget på kanden.
- Sæt blenderen med dækslet på hoveddelen, og drej den med uret, indtil den stopper.
- Sæt netledningen i en strømkilde, der opfylder de krav, der er angivet i specifikationerne.
- Når stikket er sat i, blinker ikonerne på den øverste skærm, hvilket indikerer, at maskinen er i standbytilstand. Du kan vælge hurtigprogrammerne Smoothie, Ice crush eller Milk Shake alt efter tilberedningen ved at trykke på .MENU-tasten

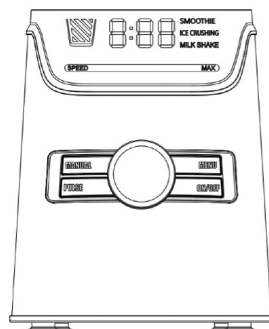
- 1- **Smoothie-funktion:** Denne funktion kører i alt 1 minut med 2 gange automatisk pause og genoptagelse i løbet af den .1-minuts køretid
 - 2- **Ice Crush-funktion:** Denne funktion har en driftstid på 50 sekunder, hvor den holder nogle få pauser i de første 25 sekunder og fortsætter i resten af perioden. uafbrudt
 - 3- **Mælkeshakes:** Denne funktion kører i alt 1 minut med 2 gange automatisk pause og genoptagelse i løbet af den 1-minuts køretid.
 - 4- **Pulse-funktion:** Drej knappen mod Pulse-funktionen for at starte pulsen, og hvis du holder knappen i Pulse-position, øges hastigheden gradvist.
 - 5- **Manuel / normal funktion:** Drej knappen for at starte Normal funktion. Drej knappen med uret for at øge hastigheden, og drej knappen mod uret for at sænke hastigheden.
- Bemærk:** I alle processer viser LED-hastighedsbjælken fortsat hastighedsprocessen under funktionen.

- Tryk derefter på ON/OFF-knappen, og maskinen vil begynde at arbejde, indtil programmet er afsluttet. ON/OFF-knappen bruges også til at sætte processen på pause og til at stoppe processen og slukke for apparatet. Du kan også trykke på MANUAL-tasten og dreje knappen med uret for at vælge den ønskede hastighed (hastigheden går fra 1 til 6, hvor 1 er den laveste og 6 den højeste).

Bemærk: Hastighedsbjælken bliver ved med at vise apparatets hastighed.

- Hvis du sætter processen på pause, blinker strømikonet på skærmen i et par sekunder, og vi kan også genstarte processen ved at trykke på .ON/OFF-knappen

Bemærk: Hvis apparatet ikke bruges i 2 minut, slukkes skærmen automatisk.



- Hvis du har brug for at tilsætte mad eller vand under blandingprocessen, skal du sætte driften på pause ved at trykke på ON/OFF-knappen og fjerne målebægeret på toppen af blenderen ved at dreje mod uret og tilsætte ingredienserne gennem den midterste indføringsskakt.
 - Fjern blenderkanden, fjern den forarbejdede mad.
 - Tag stikket ud af stikkontakten efter brug, vask kanden og tør den.
- Bemærk:** Denne maskine er ikke udstyret med en sikkerhedsbeskyttelsesfunktion. Åbn ikke blenderdækslet under drift.

AFMONTERING OG MONTERING AF KRUKKE

- 1- Placer glaskanden på hovedet på en flad arbejdsflade, og drej kanden mod uret for at fjerne glaskandens bund, glaskandens blad og glaskandens tætningsring, som vist nedenfor.
- 2- For at installere glaskanden skal du vende processen om og sætte glaskandens blad og glasbasens tætningsring ind i glaskandens base, derefter dreje glaskandens base med uret og sætte den ind i glaskanden

Bemærk: Vær forsigtig med den skarpe klinge. Glem ikke at montere glasbundens tætningsring, og spænd glaskandens bund med uret.



VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- 1- Tag stikket ud af stikkontakten for at undgå elektrisk stød, før du rengør eller tørrer maskinen af (sænk aldrig motorenheden ned i vand for at rengøre den).
- 2- Bortset fra hoveddelen kan alle aftagelige dele rengøres med vand; vandet skal tørres af umiddelbart efter rengøringen.
- 3- Rengør motorbasen med en blød, våd klud og et mildt rengøringsmiddel.
- 4- Når du skal rengøre blenderkanden, kan du hælde en passende mængde varmt vand og rengøringsmiddel i koppen, sætte knappen i position 'P' og røre rundt i et par sekunder. Tag derefter blenderkanden ud, og skyl den under vandhanen. Tør alle dele efter vask.
- 5- Opbevares på et tørt og ventileret sted.
- 6- Brug ikke slibende rengøringsmidler på enheden.
- 7- Rengør ikke motorens hoveddel, netledning og stik med vand.

ADVARSEL: Rør ikke ved det skarpe blad. Tør af med et viskestykke ved rengøring for at undgå enhver form for skade.

ADVARSEL: Kom ikke varme ingredienser i glasset. Lad maden køle af i et par minutter, før du tilbereder den.

FORSIGTIG: Før du spiser eller serverer blendet mad, skal du altid kontrollere, om der er ingredienser, der ikke er blendet tilstrækkeligt.

FORSIGTIG: Den maksimale tid for forarbejdning af fødevarer bør ikke overstige 1 minut ved kontinuerlig brug. Hvis fødevarerne skal blendes yderligere for at opnå den ønskede glathed, skal du dele apparatet op i forskellige cyklusser med få sekunders pause mellem hver cyklus for at undgå permanent skade på motoren.

6. FEJLFINDING

Problém	Příčina	Řešení
Maskinen virker ikke	Enheden er ikke tilsluttet	Sørg for, at strømstikket er sat korrekt i.
	Blenderkanden er ikke samlet korrekt.	Sørg for korrekt montering: Se venligst monteringsvejledningen.

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. **Varnostna navodila za uporabnika**

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za nadzor remote.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v okoljih tipa nočitev in zajtrk



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali

odprtega ognja.

- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvleči iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopите vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo t akoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi osebe s ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jim je bila dana super
- Vizija ali navodila za varno uporabo naprave in razumevanje nevarnosti, ki jih ta predstavlja.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so komponente pravilno nameščene, in preverite, ali je napetost skladna s specifikacijami izdelka. Ko izdelka ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Delovanje brez obremenitve in pod preobremenitvijo je strogo prepovedano. Ne uporabljajte stroja, ki presega njegovo zmogljivost.
- Pred odstranjevanjem vrča ali sklopa majhnih skodelic počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Ta naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Če se naprava pregreje, se samodejno ustavi in je ni mogoče ponovno zagnati, dokler se ne ohladi. Pred uporabo napravo izklopite in izvlecite iz električnega omrežja ter počakajte, da se ohladi.
- Naprave ne smete uporabljati za mešanje trdih in suhih snovi, sicer se lahko rezila poenotijo.
- Mešalnik vedno izključite iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Bodite previdni, če v kuhinjski robot ali mešalnik nalijete vročo tekočino, saj jo lahko zaradi nenadnega parjenja izstreli iz aparata.
- **⚠ OPOZORILO:** Rezila so zelo ostr!
- **⚠** Med delovanjem se izogibajte stiku z gibljivimi deli aparata.
- Pred menjavo pribora ali približevanjem gibljivim delom med uporabo izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju je treba biti previden.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem ali ravnanjem z rezili vedno izklopite.
- Med mešanjem ne puščajte rok in pribora v posodi, da zmanjšate nevarnost hudih poškodb oseb ali poškodb mešalnika. Uporablja se lahko strgalo, vendar se sme uporabljati le, ko mešalnik ne deluje.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, rezalnega rezila nikoli ne postavljajte na podlago, ne da bi ga pravilno pritrdili s posodo.
- Naprava je opremljena z varnostno funkcijo. Enota se lahko vklopi le, če je vrč je pravilno nameščen na podstavek motorja. Če enote ni mogoče vklopiti, izvlecite napajalni kabel in preverite povezavo med vrčem in motorno osnovo.
- **⚠ OPOZORILO:** Enote ne uporabljajte, če je prazna.
- **⚠ OPOZORILO:** V kozarec ne vstavljajte vročih sestavin. Pred pripravo hrane počakajte, da se živila nekaj minut ohladijo.
- **⚠ POZOR:** Preden pojedete ali postrežete z zmiksano hrano, vedno preverite, ali sestavine morda niso bile ustrezno zmiksane.

-  **OPOZORILO:** Najdaljši čas obdelave hrane ne sme prese-gati 1 minute neprekinjene uporabe. Tri prednastavljene funkcije in pulzne funkcije končajo svoje delo v manj kot 1 minuti. V primeru, da je treba hrano, ki jo je treba dodatno zmiksati, da bi dosegli zahte-vano gladkost, uporabite aparat s katero koli trenutno funkcijo ali z vmesno hitrostjo z 10-sekundnimi premori, da se izognete trajnim poškodbam motorja.
- Da bi se pri uporabi tega izdelka izognili preobremenitvi tokokroga, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivi- vega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Za uporabo s tem izdelkom ni priporočljivo uporabljati podaljška, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot pri izdelku.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.
- Namestitev ščitnika proti napakam bo zagotovila dodatno zaščito z nazivnim sprožilnim tokom, ki v hišni inštalaciji ne presega 30 Ma. Posvetujte se s svojim električarjem, ki opravlja montažo.
- Nikoli ne odstranite pokrova, dokler se nož popolnoma ne ustavi.
- Ta aparat je namenjen obdelavi majhnih količin. Ne presegajte količin, navedenih v teh navodilih za uporabo.
- Tega aparata ne uporabljajte za mešanje lepljivih živil ali snovi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Za podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Napajanje
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Telo:

Zaslon:

Hitrosti:

Nastavljeni predprogrami:

Zmogljivost steklenega kozarca:

Telo mešalnik: iz nerjavečega jekla.

Prikazovalnik LED Plošča.

Variabilni nadzor 6 hitrosti.

Za smoothie, ledeno zmrzolino in mlečni koktajl.

1,7 ltr.

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

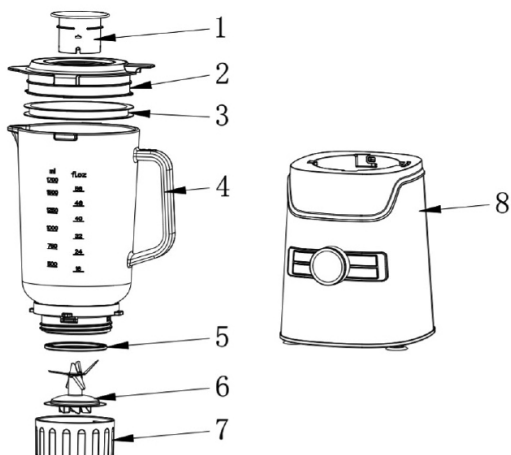
Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.3W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: <0.5W

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 2 mins.

4. PREGLED DELOV

- 1- Merilna skodelica.
- 2- Pokrov mešalnika.
- 3- Tesnilni obroč.
- 4- Steklени vrč za mešalnik.
- 5- Steklena podlaga Tesnilni ob.
- 6- Steklени vrč rezilo.
- 7- Steklени vrč Podstavek.
- 8- Glavno telo



5. KAKO UPORABLJATI NAPRAVO

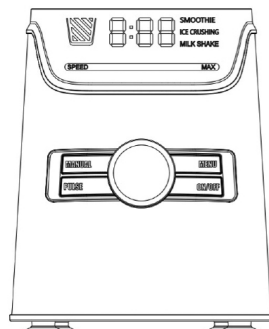


- Napravo postavite na ravno, suho in stabilno površino.
- Očistite vrč mešalnika in poskrbite, da v njem ni drugih odpadkov. Sadje narežite na kocke (MAKSIMALNA VELIKOST), nato ga dajte v mešalnik in dodajte ustrezno količino vode (velikosti 15 x 15 x 15 mm OPOMBA: NE VEČ KOT 1700 ml).
- Na vrč natakните pokrovček in pokrovček.
- Mešalnik s pokrovom na glavno telo in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi. postavite
- Napajalni kabel priključite na vir napajanja, ki izpolnjuje zahteve iz specifikacij.
- Po priključitvi bodo ikone na zgornjem zaslonu utripale, kar pomeni, da je naprava v stanju pripravljenosti. lahko izberete hitre programe S pritiskom na tipko MENU Smoothie, Ice crush ali Milk Shake glede na pripravo.

- 1- **Funkcija smoothie:** Ta funkcija deluje skupno 1 minuto z 2-kratno samodejno prekinitvijo in nadaljevanjem v času 1-minutnega delovanja.
 - 2- **Funkcija Ice Crush:** Ta funkcija ima čas delovanja 50 sekund, pri čemer se prvih 25 sekund nekajkrat ustavi, preostanek časa neprekinjeno .pa nadaljuje
 - 3- **Mlečni koktajl:** Ta funkcija deluje skupno 1 minuto z 2-kratno samodejno prekinitvijo in nadaljevanjem v času 1-minutnega delovanja.
 - 4- **Funkcija impulza:** Če gumb držite v položaju Pulse, se bo hitrost postopoma povečevala.
 - 5- **Ročno / normalno delovanje:** Začetek funkcije Normal: Zavrtite gumb za zagon funkcije Normal. Z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca povečate hitrost, z vrtenjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca pa hitrost zmanjšate.
- Opomba:** pri vseh procesih LED-trak hitrosti med delovanjem prikazuje proces hitrosti.

- Nato pritisnete tipko in stroj bo začel delovati, dokler se program ne zaključi. ON/OFF Tipka se uporablja tudi za prekinitev postopka ON/OFF in za zaustavitev postopka ter za izklop aparata. Pritisnete lahko tudi tipko in z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca izberete želeno hitrost (hitrost se giblje MANUAL od 1 do 6, pri čemer je 1 najnižja, 6 pa najvišja).

- **Opomba:** Hitrostna vrstica še naprej prikazuje hitrost naprave.
- Če postopek prekinete, na zaslonu nekaj sekund utripa ikona napajanja, postopek pa lahko znova zaženete tudi s pritiskom na gumb .ON/OFF
- **Opomba:** Če aparat 2 minuto ne deluje, se zaslon samodejno izklopi.



- Če morate med postopkom mešanja dodati hrano ali vodo, prekinite delovanje s pritiskom na gumb in ON/OFF odstranite merilno posodo jo na vrhu mešalnika tako, da obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, ter dodajte sestavine skozi srednji žleb za dovajanje.
- Odstranite vrč mešalnika, odstranite predelano hrano.
- Po uporabi iztaknite vtič iz električnega omrežja, umijte vrč in ga posušite.
- **Opomba:** Ta stroj ni opremljen s funkcijo varnostne zaščite. Med delovanjem ne odpirajte pokrova mešalnika.

DEMONTAŽA IN MONTAŽA POSODE

- 1- Stekleni vrč postavite na ravno delovno površino z glavo navzdol in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da odstranite podstavek steklenega vrča, rezilo steklenega vrča in tesnilni obroč steklenega podstavka, kot je prikazano spodaj.
 - 2- Če želite namestiti stekleni vrč, postopek obrnite in vstavite rezilo steklenega vrča in tesnilni obroč steklene osnove v osnovo steklenega vrča, nato obrnite osnovo steklenega vrča v smeri urinega kazalca in jo vstavite v stekleni vrč
- Opomba:** Pazite na ostro rezilo. Ne pozabite namestiti tesnilnega obroča podstavka za steklo in zategnite podstavek za kozarec v smeri urinega kazalca.



VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- 1- Pred čiščenjem ali brisanjem stroja iztaknite vtič, da se izognete električnemu udaru (pri čiščenju motorne enote nikoli ne potopite v vodo).
- 2- Razen glavnega telesa lahko vse odstranljive dele očistite z vodo; vodo je treba obrisati takoj po čiščenju.
- 3- Osnovo motorja očistite z mehko, mokro krpo in blagim čistilom.
- 4- Pri čiščenju vrča mešalnika lahko v skodelico dodate ustrezno količino tople vode in detergenta, prestavite gumb v položaj "P" in nekaj sekund mešate. Nato vzemite vrč mešalnika in ga sperite pod pipo. Po pomivanju vse dele posušite.
- 5- Shranjujte v suhem in prezračenem prostoru.
- 6- Na enoti ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- 7- Glavnega dela motorja, napajalnega kabla in vtiča ne čistite z vodo.

OPOZORILO: Ne dotikajte se ostrega rezila. Pri čiščenju ga obrišite s krpo, da se izognete poškodbam.

OPOZORILO: V kozarec ne vstavljajte vročih sestavin. Pred pripravo hrane počakajte nekaj minut, da se hrana ohladi.

POZOR: Preden zaužijete ali postrežete z zmiksano hrano, vedno preverite, ali so sestavine morda premalo zmešane.

OPOZORILO: Najdaljši čas obdelave živil ne sme presegati 1 minute neprekinjene uporabe. V primeru, da je treba hrano, ki jo je treba dodatno zmiksati, da se doseže zahtevana gladkost, aparat razdelite na več ciklov z nekajsekundnimi premori med posameznimi cikli, da se izognete trajnim poškodbam motorja.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Vzrok	Rešitev
Stroj ne deluje	Enota ni priključena	Prepričajte se, da je napajalni vtič pravilno priključen.
	Posoda za mešalnik ni pravilno sestavljena.	Zagotovite pravilno montažo: Prosimo, upoštevajte navodila za montažo.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvima i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinjska područja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - ambijenti tipa bed and breakfast.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga

dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.

- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Prije uporabe proizvoda provjerite jesu li sve komponente ispravno instalirane i provjerite je li napon u skladu sa specifikacijama proizvoda. Isključite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- Strogo je zabranjen rad bez opterećenja i pod preopterećenim uvjetima. Ne koristite stroj izvan njegovog kapaciteta.
- Pričekajte dok se svi dijelovi ne zaustave prije uklanjanja vrča ili sklopa male čaše.
- Ovaj uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se pregrije, automatski će prestati raditi i ne može se ponovno pokrenuti dok se ne ohladi. Isključite i odspojite jedinicu i ostavite je da se ohladi prije upotrebe.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili superVid ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumijevanje uključenih opasnosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostatka

iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Aparat se ne može koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari, inače bi se oštrice mogle otupiti.
- Uvijek isključite blender iz električne mreže kada je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u multipraktik ili blender, jer ona može izbaciti iz aparata zbog naglog kuhanja pare.
-  **UPOZORENJE:** Oštrice su vrlo oštre!
-  Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja dok radi.
- Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima koji se koriste.
- Morate biti oprezni pri rukovanju oštrim oštricama, pražnjenju posude i tijekom čišćenja.
- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek ga isključite prije rastavljanja ili rukovanja oštricom.
- Držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda osoba ili oštećenja blendera. Strugač se može koristiti, ali mora se koristiti samo kada blender ne radi.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte oštricu za rezanje na podlogu ako nije pravilno pričvršćena na posudu.
- Jedinica je opremljena sigurnosnom funkcijom. Jedinica se može uključiti samo ako je vrč je pravilno postavljen na bazu motora. Ako se jedinica ne može uključiti, povucite kabel za napajanje i provjerite vezu između vrča i baze motora.
-  **OPREZ:** Nemojte koristiti jedinicu kada je prazna.
-  **OPREZ:** Ne stavljajte vruće sastojke u staklenku. Prije pripreme hrane ostavite jelo da se ohladi nekoliko minuta.
-  **OPREZ:** Prije nego što pojedete ili poslužite miješanu hranu, uvijek provjerite ima li sastojaka koji možda nisu pravilno izmiješani.
-  **OPREZ:** Maksimalno vrijeme obrade hrane ne bi trebalo prelaziti 1 minutu kontinuirane uporabe. Tri unaprijed postavljene funkcije i Pulse funkcije završavaju s radom za manje od 1 minute. U slučaju da vaša hrana treba dodatno izmiksati kako bi se postigla potrebna glatkoća, koristite uređaj s bilo kojom trenutnom funkcijom ili s sred-njom brzinom s pauzama od 10 sekundi kako biste izbjegli trajno oštećenje motora.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi proizvod visoke snage na istom električnom krugu.
- Uz ovaj proizvod dolazi kratki kabel za napajanje. Produžni kabel se ne preporučuje za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti:

- Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.
- Ugradnja zaštite od šiljaka ponudit će dodatnu zaštitu s nazivnom strujom okidanja od najviše 30 Ma u kućnoj instalaciji. Obratite se svom električaru koji je instalirao.
- Nikada ne uklanjajte poklopac dok se nož potpuno ne zaustavi.
- Ovaj uređaj je dizajniran za obradu malih količina. Ne prekoračujte količine navedene u ovim uputama za uporabu.
- Ne koristite ovaj uređaj za miješanje ljepljivih namirnica ili tvari.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o tome kako očistiti površine koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Vlast
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Tijelo:

Zaslون:

Brzine:

Set predprograma:

Kapacitet staklene posude:

Tijelo od nehrđajućeg čelika blender.

LED zaslonka ploča.

promjenjiva kontrola 6 brzina.

za Smoothie, Ice-Crush i milk shake.

1,7 Ltr .

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

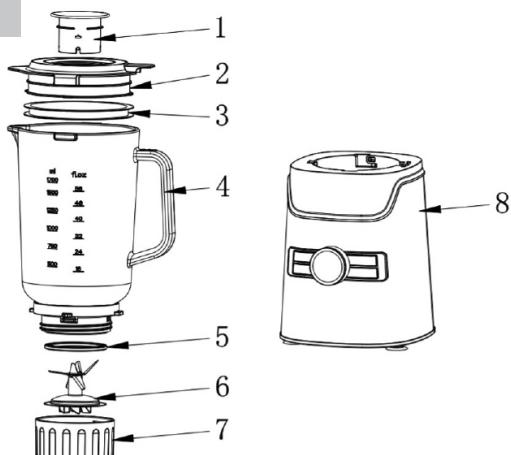
Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.3W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: <0.5W

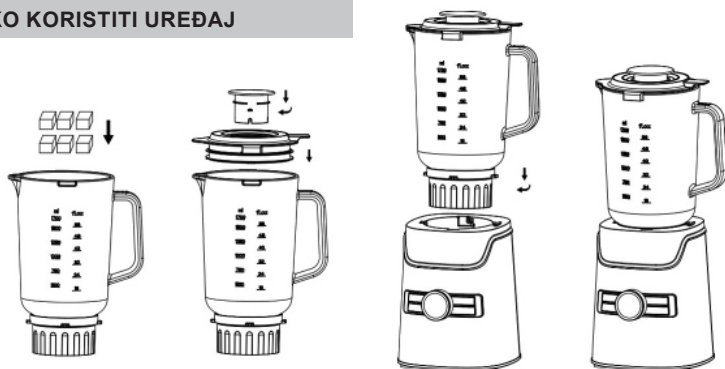
Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 2 mins.

4. PREGLED DIJELOVA

- 1- Posuda za mjerenje.
- 2- Poklopac za blender.
- 3- Brtveni prsten.
- 4- Stakleni vrč za miješanje.
- 5- Brtveni prsten staklene baze.
- 6- Oštrica staklenog vrča.
- 7- Staklena baza vrča.
- 8- Glavno tijelo.



5. KAKO KORISTITI UREĐAJ



- Postavite uređaj na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Očistite vrh blendera, pazite da nema drugih nečistoća. Voće narežite na kockice 15 x 15 x 15 mm (MAKSIMALNE VELIČINE), zatim ga stavite u blender i dodajte odgovarajuću količinu vode (**NAPOMENA: NE VIŠE OD 1700 ml**).
- Gurnite čep i poklopac na vrh.
- Postavite blender s poklopcem na glavno tijelo i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
- Priključite kabel za napajanje u izvor napajanja koji zadovoljava zahtjeve navedene u specifikacijama.
- Nakon uključivanja, ikone na gornjem zaslonu će treperiti, pokazujući da je uređaj u stanju pripravnosti. Možete odabrati brze programe Smoothie , Ice crush ili Milk Shake prema načinu pripreme pritiskom na tipku IZBORNIK .

- 1- **Smoothie funkcija:** Ova funkcija radi ukupno 1 minutu s 2 puta automatskom pauzom i nastavkom tijekom tog 1-minutnog vremena rada.
- 2- **Funkcija drobljenja leda:** Ova funkcija ima vrijeme izvođenja od 50 sekundi u kojem će trebati nekoliko pauza za prvih 25 sekundi i nastaviti kontinuirano do kraja vremenskog razdoblja.
- 3- **Milk Shake:** Ova funkcija radi ukupno 1 minutu s 2 puta automatskom pauzom i nastavkom tijekom tog 1-minutnog vremena rada.
- 4- **Funkcija Pulse:** Okrenite gumb prema funkciji Pulse kako biste pokrenuli radnju Pulse i ako držite ili držite gumb u položaju Pulse, njegova brzina će se postupno povećavati.
- 5- **Ručna/normalna funkcija:** Okrenite gumb za pokretanje normalne funkcije. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu za povećanje brzine i okrenite gumb suprotno od kazaljke na satu za smanjenje brzine.

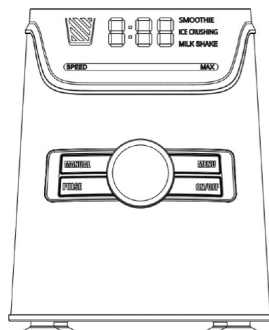
Napomena: u svim procesima LED traka brzine pokazuje brzinu procesa tijekom funkcije.

- Zatim pritisnete tipku ON/OFF i stroj će početi raditi dok program ne završi. Tipka ON/OFF također se koristi za pauziranje procesa i za zaustavljanje procesa te za isključivanje uređaja. Također možete pritisnuti tipku MANUAL i zakretati gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste odabrali željenu brzinu (brzina se kreće od 1 do 6 , pri čemu je 1 najniža, a 6 najveća).

Napomena: Traka brzine stalno prikazuje brzinu uređaja.

- Ako pauzirate proces, ikona napajanja treperi na ekranu nekoliko sekundi, a proces možemo ponovno pokrenuti pritiskom na tipku ON/OFF .

Napomena: Ako uređaj ne radi 2 minute, njegov zaslon će se automatski isključiti.



- Ako trebate dodati hranu ili vodu tijekom procesa miješanja, pauzirajte postupak pritiskom na tipku ON/OFF i uklonite mjernu posudu na vrhu blendera okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i dodajte sastojke kroz srednji otvor za ubacivanje.
 - Uklonite vrč blendera, uklonite obrađenu hranu.
 - Nakon upotrebe isključite utikač iz utičnice, operite vrč i osušite ga.
- Napomena:** Ovaj stroj nije opremljen funkcijom sigurnosne zaštite. Nemojte otvarati poklopac blendera tijekom rada.



RASTAVLJANJE I SKLAPANJE STAKLENKE

- 1- Stavite stakleni vrč naopako na ravnu radnu površinu i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste uklonili bazu staklenog vrča, oštricu staklenog vrča i brtveni prsten staklene baze, kao što je prikazano u nastavku.
- 2- Da biste instalirali stakleni vrč, obrnite postupak i umetnite oštricu staklenog vrča i brtveni prsten staklenog postolja u postolje staklenog vrča, zatim okrenite postolje staklenog vrča u smjeru kazaljke na satu i umetnite ga u stakleni vrč.

Napomena: Pazite na oštru oštricu. Nemojte zaboraviti postaviti brtveni prsten staklene baze i zategnuti bazu staklene posude u smjeru kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- 1- Isključite utikač iz utičnice kako biste izbjegli strujni udar prije čišćenja ili brisanja stroja (nikad ne uranjajte jedinicu motora u vodu radi čišćenja).
- 2- Osim glavnog tijela, svi odvojivi dijelovi mogu se čistiti vodom; vodu treba obrisati odmah nakon čišćenja.
- 3- Očistite bazu motora mekom, mokrom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- 4- Kada čistite vrč blendera, možete dodati odgovarajuću količinu tople vode i deterdženta u šalicu, prebaciti gumb u položaj 'P' kako biste miješali nekoliko sekundi. Zatim izvadite vrč blendera i isperite ga pod mlazom vode. Posušite sve dijelove nakon pranja.
- 5- Čuvati na suhom i prozračnom mjestu.
- 6- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje jedinice.
- 7- Ne čistite glavno tijelo motora, kabel za napajanje i utikač vodom.

UPOZORENJE: Ne dirajte oštru oštricu. Kada je čist, obrišite ga krpom za suđe kako biste izbjegli bilo kakve ozljede.

UPOZORENJE: Ne stavljajte vruće sastojke u staklenku. Prije bilo kakve pripreme hrane, ostavite hranu da se ohladi nekoliko minuta

OPREZ: Prije nego što pojedete ili poslužite miješanu hranu, uvijek provjerite ima li sastojaka koji možda nisu pravilno izmiješani.

OPREZ: Maksimalno vrijeme obrade hrane ne smije prelaziti 1 minutu kontinuirane uporabe. U slučaju da je hranu potrebno dodatno izmiksati kako bi se postigla potrebna glatkoća, koristite aparat tako što ćete podijeliti različite cikluse s pauzama od nekoliko sekundi između svakog ciklusa kako biste izbjegli trajno oštećenje motora.

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Otopina
Stroj ne radi	Jedinica nije priključena	Provjerite je li utikač ispravno uključen.
	Vrč blendera nije ispravno sastavljen.	Osigurajte ispravnu montažu: Molimo pogledajte upute za montažu.

1. WAŻNE:

- **Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Zachowaj te instrukcje na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdką sieciowego.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - gospodarstwa domowe;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - hotele i pensjonaty



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł
- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one odpowiednio przeszkolone. Wizja lub instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienie związanych z tym zagrożeń.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy upewnić się, że wszystkie komponenty są prawidłowo zainstalowane i że napięcie jest zgodne ze specyfikacją produktu. Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Praca bez obciążenia i w warunkach przeciążenia jest surowo zabroniona. Nie wolno obsługiwać urządzenia w zakresie przekraczającym jego możliwości.
- Przed wyjęciem dzbanka lub zespołu małego kubka należy poczekać, aż wszystkie części zostaną zatrzymane.
- Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie się przegrzeje, automatycznie przestanie działać i nie będzie można go ponownie uruchomić, dopóki nie ostygnie. Przed użyciem urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Urządzenie nie może być używane do miksowania twardych i suchych substancji, w przeciwnym razie ostrza mogą się stępić.
- Zawsze odłączaj blender od zasilania, gdy pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego zaparowania.
-  **OSTRZEŻENIE:** Ostrza są bardzo ostre!
-  Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego pracy.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania misy i czyszczenia.
- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed jego całkowitym zmontowaniem i zawsze odłączać urządzenie przed demontażem lub obsługą ostrza.
- Podczas miksowania należy trzymać ręce i przybory kuchenne z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez osoby lub uszkodzenia blendera. Można używać

skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nigdy nie należy umieszczać ostrza tnącego na podstawie bez prawidłowego zamocowania go na słoiku.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję bezpieczeństwa. Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy dzbanek jest prawidłowo umieszczony na podstawie silnika. Jeśli nie można włączyć urządzenia, należy odłączyć ka-bel zasilający i sprawdzić połączenie między dzbankiem a podstawą silnika.
-  **UWAGA:** Nie używaj pustego urządzenia.
-  **PRZESTROGA:** Nie wkładać gorących składników do słoika. Przed przygotowaniem żywności należy odczekać kilka minut, aż ostygnie.
-  **UWAGA:** Przed spożyciem lub podaniem zblendowanej potrawy należy zawsze sprawdzić, czy składniki nie zostały odpowiednio zblendowane.
-  **UWAGA:** Maksymalny czas przetwarzania żywności nie powinien przekraczać 1 minuty ciągłego użytkowania. Trzy wstępnie ustawione funkcje i funkcje pulsacyjne kończą pracę w ciągu 1 minuty. W przypadku żywności, która wymaga dalszego miksowania w celu uzyskania wymaganej gładkości, należy używać urządzenia z dowolną funkcją lub z prędkością pośrednią z 10-sekundowymi przerwami, aby uniknąć trwałego uszkodzenia silnika.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest konieczny, należy go użyć:
- Oznaczona moc elektryczna przewodu musi być co najmniej tak duża, jak moc produktu.
- Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.
- Zainstalowanie zabezpieczenia przeciwprzepięciowego zapewni dodatkową ochronę przy znamionowym prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA w instalacji domowej. Należy skonsultować się z elektrykiem.
- Nigdy nie zdejmuj pokrywy, dopóki nóż nie zatrzyma się całkowicie.
- Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania niewielkich ilości produktów. Nie należy przekraczać ilości wskazanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używaj tego urządzenia do mieszania kleistych potraw lub substancji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Korpus:

Wyświetlacz:

Prędkości:

Ustawione programy wstępne:

Pojemność szklanego słoika:

Stal nierdzewna Blender korpusu.

Wyświetlacz LED Panel.

Zmienna regulacja 6 prędkości.

Smoothie, Ice-crush i koktajl mleczny.

1,7 Ltr.

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

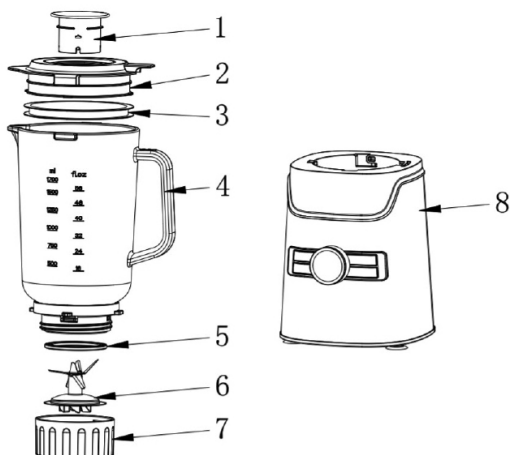
Zużycie energii w trybie wyłączenia: <0.3W

Zużycie energii w trybie czuwania: <0.5W

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 2 mins.

4. PRZEGLĄD CZĘŚCI

- 1- Kubek pomiarowy.
- 2- Pokrywa blendera.
- 3- Pierścień uszczelniający.
- 4- Szklany dzbanek blendera.
- 5- Szklana podstawa Pierścień uszczelniający.
- 6- Szklany dzbanek z ostrzem.
- 7- Szklana podstawa dzbanka.
- 8- Główny korpus



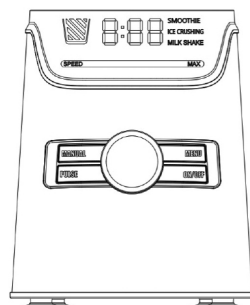
5. JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA



- Umieść urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Wyczyść dzbanek blendera, upewniając się, że nie ma w nim żadnych innych zanieczyszczeń. Pokrój owoce w kostkę (MAKSYMALNY RÓZMIAR), a następnie włóż je do blendera i dodaj odpowiednią ilość wody (o wymiarach 15 x 15 x 15 mm UWAGA: NIE WIĘCEJ NIŻ 1700 ml).
- Wciśnij korek i pokrywę na dzbanek.
- Umieść blender z pokrywą na korpusie i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, które spełnia wymagania określone w specyfikacji.
- Po podłączeniu ikony na górnym ekranie będą migać, wskazując, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Można wybrać szybkie programy Smoothie, Ice crush lub Milk Shake w zależności od przygotowania, naciskając przycisk .MENU

- 1- **Funkcja smoothie:** Funkcja ta działa przez 1 minutę z 2-krotną automatyczną pauzą i wznowieniem podczas tego 1-minutowego czasu działania.
- 2- **Funkcja kruszenia lodu:** Czas działania tej funkcji wynosi 50 sekund, przy czym będzie ona przez pierwsze 25 sekund robić kilka przerw, a następnie wznowi działanie w sposób ciągły przez pozostały czas.
- 3- **Wstrząsanie mleka:** Ta funkcja działa przez 1 minutę z 2-krotną automatyczną pauzą i wznowieniem podczas tego 1-minutowego czasu działania.
- 4- **Funkcja Pulse:** Przekręć pokrętkę w kierunku funkcji Pulse, aby rozpocząć działanie pulsacyjne, a jeśli utrzymasz lub przytrzymasz pokrętkę w pozycji Pulse, jego prędkość będzie stopniowo wzrastać.
- 5- **Funkcja ręczna / normalna:** Obróć pokrętkę, aby uruchomić funkcję normalną. Obróć pokrętkę w prawo, aby zwiększyć prędkość i obróć pokrętkę w lewo, aby zmniejszyć prędkość.
Uwaga: we wszystkich procesach pasek prędkości LED pokazuje prędkość procesu podczas działania funkcji.

- Następnie naciśnij przycisk ON/OFF, a urządzenie rozpocznie pracę do momentu zakończenia programu. Przycisk służy również do wstrzymywania ON/OFF i zatrzymywania procesu oraz do wyłączania urządzenia. Można również nacisnąć przycisk i obrócić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać żadaną prędkość (prędkość waha się od MANUAL 1 do 6, przy czym 1 jest najniższa, a 6 najwyższa).
Uwaga: Pasek prędkości pokazuje prędkość urządzenia.
- Jeśli wstrzymasz proces, ikona zasilania będzie migać na ekranie przez kilka sekund, a my możemy również ponownie uruchomić proces, naciskając przycisk .ON/OFF
Uwaga: Jeśli urządzenie pozostanie bezczynne przez 2 minuty, jego ekran wyłączy się automatycznie.



- Jeśli w trakcie miksowania konieczne jest dodanie żywności lub wody, należy wstrzymać pracę, naciskając przycisk , a następnie ON/OFFwyjąć miarkę znajdującą się na górze blendera, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dodać składniki przez środkowy otwór wlotowy.
- Wyjąć dzbanek blendera, usunąć przetworzoną żywność.
- Po użyciu należy odłączyć wtyczkę zasilania, umyć dzbanek i wysuszyć go.
Uwaga: To urządzenie nie jest wyposażone w funkcję ochrony bezpieczeństwa. Nie należy otwierać pokryw blendera podczas pracy urządzenia.

DEMONTAŻ I MONTAŻ SŁOIKA

- 1- Umieść szklany dzbanek do góry dnem na płaskiej powierzchni roboczej i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć podstawę szklanego dzbanka, ostrze szklanego dzbanka i pierścień uszczelniający szklanej podstawy, jak pokazano poniżej.
- 2- Aby zainstalować szklany , wykonaj czynności w odwrotnej kolejności i włóż ostrze szklanego dzbanka oraz pierścień uszczelniający szklanej podstawy do podstawy szklanego dzbanka, a następnie obróć podstawę szklanego dzbanka zgodnie z ruchem wskazówek zegara i włóż ją do szklanego dzbanka.

Uwaga: Należy uważać na ostre ostrze. Nie zapomnij zamontować pierścienia uszczelniającego podstawy szklanki i dokręcić podstawę szklanego dzbanka zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- 1- Przed czyszczeniem lub wycieraniem urządzenia odłącz wtyczkę zasilania, aby uniknąć porażenia prądem (nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie w celu czyszczenia).
- 2- Z wyjątkiem głównego korpusu, wszystkie odłączane części można czyścić wodą; wodę należy wytrzeć natychmiast po czyszczeniu.
- 3- Wyczyść podstawę silnika miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.
- 4- Podczas czyszczenia pojemnika miksującego można dodać do niego odpowiednią ilość ciepłej wody z detergentem, ustawić pokrętkę w pozycji "P" i mieszać przez kilka sekund. Następnie wyjąć pojemnik miksujący i opłukać go pod bieżącą wodą. Po umyciu wysusz wszystkie części.
- 5- Przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu.
- 6- Nie używaj ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.
- 7- Nie czyścić korpusu silnika, przewodu zasilającego i wtyczki wodą.

OSTRZEŻENIE: Nie dotykać ostrego ostrza. Po wyczyszczeniu wytrzyj ściereczką do naczyń, aby uniknąć obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Nie wkładać gorących składników do słoika. Przed przystąpieniem do przygotowywania żywności należy odczekać kilka minut, aż ostygnie

PRZESTROGA: Przed spożyciem lub podaniem zblendowanej żywności należy zawsze sprawdzić, czy składniki nie zostały odpowiednio zblendowane.

UWAGA: Maksymalny czas przetwarzania żywności nie powinien przekraczać 1 minuty ciągłego użytkowania. W przypadku żywności, która wymaga dalszego miksowania w celu uzyskania wymaganej gładkości, należy używać urządzenia dzieląc je na różne cykle z kilkusekundowymi przerwami pomiędzy każdym cyklem, aby uniknąć trwałego uszkodzenia silnika.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Urządzenie nie jest podłączone	Upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona.
	Dzbanek blendera nie jest prawidłowo zamontowany.	Zapewnić prawidłowy montaż: Należy zapoznać się z instrukcją montażu.

1. **IMPORTANT:**

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. **Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator**

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.
- Aparatele nu sunt destinate să fie operate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de control separat de remotizare.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - case de fermă;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip “bed and breakfast”.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor

corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârând de marginile ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe,

În cazul în care acestora li s-a acordat super Viziunea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțelegerea pericolelor implicate.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect și confirmați că tensiunea este conformă cu specificațiile produsului. Scoateți fișa de alimentare din priză atunci când nu o utilizați.
- Funcționarea fără sarcină și în condiții de suprasarcină este strict interzisă. Nu folosiți mașina peste capacitatea sa.
- Așteptați până când toate piesele sunt oprite înainte de a scoate ucliorul sau ansamblul cupei mici.
- Acest aparat are protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă se supraîncălzește, se va opri automat din funcționare și nu poate fi repornit până nu se răcește. Opriti și scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de utilizare.
- Aparatul nu poate fi utilizat pentru a amesteca substanțe dure și uscate, în caz contrar, lamelele ar putea să se lase tocite.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la rețeaua electrică atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi ejectat din aparat din cauza aburului brusc.



AVERTISMENT: Lamele sunt foarte ascuțite!

- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile mobile în timpul utilizării.
- Trebuie să aveți grijă la manipularea lamelor ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de a demonta sau de a manipula lama.
- Țineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timp ce amestecați pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau de deteriorare a blenderului. Se poate utiliza o racletă, dar trebuie folosită numai atunci când blenderul nu este în funcțiune.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu așezați niciodată lama de tăiere pe bază fără a o monta cu borcanul în mod corespunzător.

- Aparatul este echipat cu o funcție de securitate. Unitatea poate fi pornită numai dacă ulciorul este pus pe baza motorului în mod corespunzător. Dacă unitatea nu poate fi pornită, trageți cablul de alimentare și verificați conexiunea dintre ulcior și baza motorului.
-  **ATENȚIE:** Nu folosiți unitatea când este goală.
-  **ATENȚIE:** Nu introduceți ingrediente fierbinți în borcan. Înainte de pre-părarea alimentelor, lăsați alimentele să se răcească timp de câteva minute.
-  **ATENȚIE:** Înainte de a mânca sau de a servi alimente amestecate, verificați întotdeauna dacă există ingrediente care ar putea să nu fi fost amestecate corespunzător.
-  **ATENȚIE:** Timpul maxim de procesare a alimentelor nu trebuie să depășească 1 minut de utilizare continuă. Cele trei funcții de presetare și funcțiile de puls își termină activitatea în mai puțin de 1 minut. În cazul în care alimentele dvs. care trebuie amestecate mai mult pentru a obține finețea necesară, utilizați aparatul cu orice funcție prezentă sau cu viteză intermediară cu pauze de 10 secunde pentru a evita deteriorarea permanentă a motorului.
- Pentru a evita o supraîncărcare a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
- Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.
- Instalarea unui dispozitiv de protecție împotriva vârfurilor de tensiune va oferi o protecție suplimentară cu un curent nominal de declanșare de cel mult 30 Ma în instalația din casă. Vă rugăm să vă consultați cu electricianul care se ocupă de instalare.
- Nu scoateți niciodată capacul până când cuțitul nu s-a oprit complet.
- Acest aparat este conceput pentru a prelucra cantități mici. Nu depășiți cantitățile indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu utilizați acest aparat pentru a amesteca alimente sau substanțe lipicioase.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Frecvența	Putere
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Corp:

Afișaj:

Viteze:

Pre-programe setate:

Capacitate borcan de sticlă:

Oțel inoxidabil Corp blender.

Afișaj LED Panou.

Control variabil cu 6 viteze.

Pentru Smoothie, Ice-crush și milk shake.

1.7 Ltr.

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

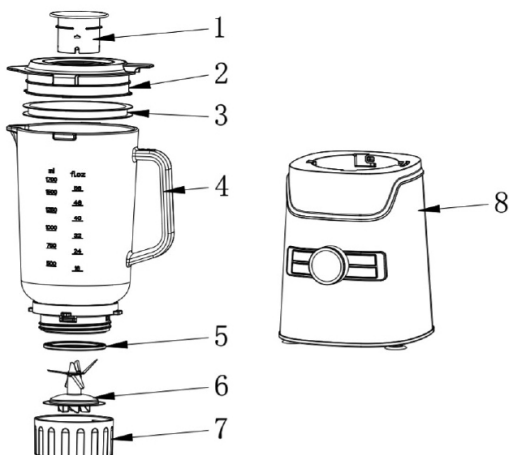
Consum de energie în modul oprit: <0.3W

Consum de energie în modul standby: <0.5W

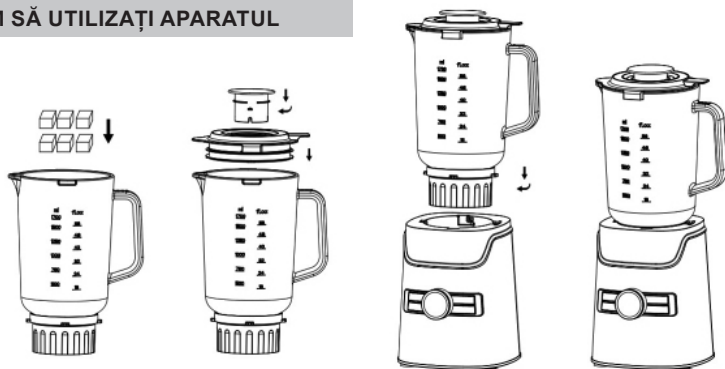
Timpul după care produsul intră în modul oprit: 2 mins.

4. PREZENTARE GENERALĂ A PIESELOR/PIESELOR

- 1-Pahar de măsurare.
- 2-Capac pentru blender.
- 3-Inel de etanșare.
- 4-Borcan de sticlă pentru blender.
- 5-Bază de sticlă Inel de etanșare.
- 6-Ulcior de sticlă Lamă.
- 7-Ulcior de sticlă Bază.
- 8-Corp principal



5. CUM SĂ UTILIZAȚI APARATUL



- Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Curățați carafa blenderului, asigurându-vă că nu există alte resturi. Tăiați fructele în cuburi de (DIMENSIUNE MAXIMĂ), apoi puneți-le în blender și adăugați cantitatea corespunzătoare de apă (15 x 15 x 15 mm NOTĂ: NU MAI MULT DE 1700 ml).
- Împingeți capacul și capacul pe ulcior.
- Puneți blenderul cu capacul pe corpul principal și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se oprește.
- Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare care îndeplinește cerințele specificate în specificații.
- După conectare, pictogramele de pe ecranul superior vor clipi, indicând faptul că aparatul este în modul de așteptare. Puteți selecta programele rapide Smoothie, Ice crush sau Milk shake în funcție de preparat apăsând tasta .MENU

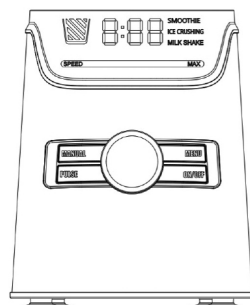
- 1- **Funcția Smoothie:** Această funcție funcționează timp de 1 minut în total, cu pauză și reluare automată de 2 ori în timpul acestui timp de funcționare de .1 minut
- 2- **Funcția Ice Crush:** Această funcție are o durată de funcționare de 50 de secunde, în care va face câteva pauze în primele 25 de secunde și se va relua continuu pentru restul perioadei de timp.
- 3- **Shake de lapte:** Această funcție funcționează timp de 1 minut în total, cu pauză automată de 2 ori și reluare în timpul acestui timp de funcționare de 1 minut.
- 4- **Funcția Pulse:** Rotiți butonul spre funcția Pulse pentru a porni acțiunea Pulse și dacă mențineți butonul în poziția Pulse, viteza acestuia va crește treptat.
- 5- **Manual / Funcție normală:** Rotiți butonul pentru a porni funcția normală. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza și rotiți butonul în sens antiorar pentru a reduce viteza.
Notă: În toate procesele, bara de viteză LED continuă să afișeze procesul de viteză în timpul funcției.

- Apoi apăsați tasta și aparatul va începe să funcționeze până la finalizarea programului. ON/OFF Tasta este utilizată și pentru a întrerupe procesul ON/OFF și pentru a opri procesul și pentru a opri aparatul. De asemenea, puteți apăsa tasta și roti butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a selecta viteza dorită (viteza variază de la MANUAL 1 la 6, 1 fiind cea mai mică și 6 cea mai mare).

Notă: Bara de viteză continuă să indice viteza aparatului.

- Dacă întrerupeți procesul, pictograma de alimentare clipește pe ecran timp de câteva secunde și, de asemenea, putem reporni procesul apăsând butonul .ON/OFF

Notă: Dacă aparatul este lăsat inactiv timp de 2 minute, ecranul acestuia se va opri automat.



- Dacă trebuie să adăugați alimente sau apă în timpul procesului de amestecare, întrerupeți funcționarea prin apăsarea butonului și ON/OFF scoateți paharul de măsurare din partea superioară a blenderului prin rotirea în sensul invers acelor de ceasornic și adăugați ingredientele prin igheabul de alimentare din mijloc.
- Îndepărtați carafa blenderului, îndepărtați alimentele procesate.
- După utilizare, vă rugăm să deconectați fișa de alimentare, spălați ulciorul și uscați-l.
Notă: Acest aparat nu este echipat cu o funcție de protecție de siguranță. Nu deschideți capacul blenderului în timpul funcționării.

DEMONTAREA ȘI ASAMBLAREA BORCANULUI

- 1- Așezați carafa de sticlă cu capul în jos pe o suprafață de lucru plană și rotiți carafa în sensul invers acelor de ceasornic pentru a îndepărta baza carafei de sticlă, lama carafei de sticlă și inelul de etanșare al bazei de sticlă, așa cum se arată mai jos.
- 2- Pentru a instala jarul de sticlă, inversați procesul și introduceți lama jarului de sticlă și inelul de etanșare al bazei de sticlă în baza jarului de sticlă, apoi rotiți baza jarului de sticlă în sensul acelor de ceasornic și introduceți-o în jarul de sticlă

Notă: Aveți grijă la lama ascuțită. Nu uitați să instalați inelul de etanșare al bazei de sticlă și să strângeți baza carafei de sticlă în sensul acelor de ceasornic.



ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- 1- Scoateți ștecherul din priză pentru a evita șocurile electrice înainte de a curăța sau șterge mașina (nu scufundați niciodată unitatea motorului în apă pentru curățare).
- 2- Cu excepția corpului principal, toate piesele detașabile pot fi curățate cu apă; apa trebuie ștersă imediat după curățare.
- 3- Curățați baza motorului cu o cârpă moale, umedă și un agent de curățare ușor.
- 4- Când curățați carafa blenderului, puteți adăuga o cantitate adecvată de apă caldă și detergent în cană, comutați butonul în poziția "P" pentru a amesteca timp de câteva secunde. Apoi scoateți carafa blenderului și clătiți-o sub robinet. Uscați toate piesele după spălare.
- 5- A se păstra într-un loc uscat și ventilat.
- 6- Nu utilizați detergenți abrazivi pe unitate.
- 7- Nu curățați corpul principal al motorului, cablul de alimentare și fișa cu apă.

AVERTISMENT: Nu atingeți lama ascuțită. Când curățați, vă rugăm să ștergeți cu o cârpă de vase, pentru a evita orice tip de rănire.

AVERTISMENT: Nu puneți ingrediente fierbinți în borcan. Înainte de orice preparare a alimentelor, lăsați alimentele să se răcească timp de câteva minute

ATENȚIE: Înainte de a mânca sau servi alimente amestecate, verificați întotdeauna dacă există ingrediente care nu au fost amestecate corespunzător.

ATENȚIE: Durata maximă de procesare a alimentelor nu trebuie să depășească 1 minut de utilizare continuă. În cazul în care alimentele care trebuie amestecate în continuare pentru a obține finețea necesară, utilizați aparatul împărțind în mai multe cicluri cu pauze de câteva secunde între fiecare ciclu pentru a evita deteriorarea permanentă a motorului.

6. REZOLVAREA PROBLEMELOR:

Problema	Cauza	Soluție
Mașina nu funcționează	Unitatea nu este conectată	Asigurați-vă că fișa de alimentare este conectată corect.
	Cana blenderului nu este asamblată corect.	Asigurați asamblarea corectă: Vă rugăm să consultați instrucțiunile de asamblare.

1. **ВАЖЛИВО:**

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв

і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Прилади можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо їм надано супер Бачення або інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння пов'язаних з цим небезпек.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Перед використанням виробу переконайтеся, що всі компоненти встановлені належним чином, і переконайтеся, що напруга відповідає технічним характеристикам виробу. Виймайте вилку з розетки, коли не використовуєте пристрій.
- Категорично забороняється експлуатація без вантажу і в перевантаженому стані. Не використовуйте машину за межами її вантажопідйомності.
- Зачекайте, поки всі деталі зупиняться, перш ніж знімати глечик або малу чашу в зборі.
- Цей прилад має захист від перегріву. Якщо він перегріється, він автоматично припинить роботу і не зможе ввімкнутися, доки не охолоне. Перед використанням вимкніть пристрій і відключіть його від мережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не можна використовувати для змішування твердих і сухих речовин, інакше леза можуть затупитися.
- Завжди відключайте блендер від мережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Будьте обережні, якщо в кухонний комбайн або блендер налита гаряча рідина, оскільки вона може бути викинута з приладу через раптове утворення пари.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Леза дуже гострі!
- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі, перш ніж змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин, що використовуються.
- Будьте обережні під час роботи з гострими лезами, спорожнення чаші та під час чищення.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад від мережі, перш ніж розбирати його або поводитися з лезами.
- Під час змішування тримайте руки та посуд поза контейнером, щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера. Можна використовувати скребок, але тільки тоді, коли блендер не працює.
- Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не кладіть ріжучий ніж на підставку, не закріпивши його належним чином на банці.
- Прилад оснащений функцією безпеки. Прилад можна вмикати лише тоді, коли глечик належним чином встановлений на підставці двигуна. Якщо пристрій не вдається увімкнути, витягніть кабель живлення та перевірте з'єднання між глечиком та основою двигуна.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій, коли він

порожній.

-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не кладіть у глечик гарячі інгредієнти. Перед приготуванням їжі дайте їй охолонути протягом декількох хвилин.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як з'їсти або подати змішану їжу, завжди перевіряйте, чи не змішалися інгредієнти недостатньо добре.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Максимальний час обробки продуктів не повинен перевищувати 1 хвилину при безперервному використанні. Три попередньо встановлені функції та функція "Імпульс" завершують свою роботу менше ніж за 1 хвилину. Якщо для досягнення необхідної однорідності продуктів необхідно додатково змішати їх, використовуйте прилад з будь-якою з наявних функцій або з проміжною швидкістю з 10-секундними паузами, щоб уникнути незворотного пошкодження двигуна.
- Щоб уникнути перевантаження електромережі при використанні цього приладу, не вмикайте в ту саму електромережу інший потужний прилад.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у цього виробу.
- Розташуйте подовжувач так, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.
- Встановлення пристрою захисту від перенапруги забезпечить додатковий захист з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА у разі встановлення в будинку. Будь ласка, проконсультуйтеся з електриком, який встановлює систему.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу "Чистка та технічне обслуговування" для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, які контактують з харчовими продуктами.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Сила
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Корпус:

Дисплей:

Швидкості:

Набір попередніх програм:

Ємність скляної банки:

Корпус блендера з нержавіючої сталі.

Світлодіодний дисплей Панель.

Змінне 6-швидкісне управління.

Для смузі, крижаного дроблення та молочного коктейлю.

1,7 л

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125

ЄС про вимоги до екодизайну.

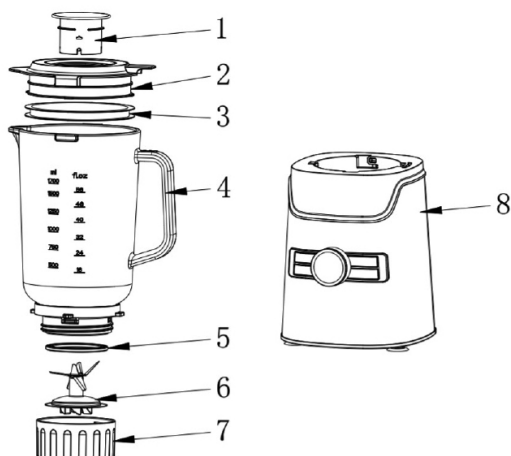
Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.3W

Енергоспоживання в режимі очікування: <0.5W

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 2 mins.

4. ОГЛЯД ДЕТАЛЕЙ

- 1- Мірний стаканчик.
- 2- Кришка блендера.
- 3- Перстень-печатка.
- 4- Блендер Скляний глечик.
- 5- Скляна основа, ущільнювальне кільце.
- 6- Лезо для скляного глечика.
- 7- Скляна основа глечика.
- 8- Головний корпус



5. ЯККОРИСТУВАТИСЯПРИЛАДОМ



- Встановіть прилад на рівну, суху та стійку поверхню.
- Очистіть чашу блендера, переконавшись, що в ній немає іншого сміття. Наріжте фрукти кубиками (МАКСИМАЛЬНИЙ РОЗМІР), потім покладіть їх у блендер і додайте відповідну кількість води (15 x 15 x 15 мм ПРИМІТКА: НЕ БІЛЬШЕ 1700 мл).
- Одягніть кришку та кришку на глечик.
- Встановіть блендер кришкою на основний корпус і поверніть його за годинниковою стрілкою до упору.
- Підключіть шнур живлення до джерела живлення, яке відповідає вимогам, зазначеним у технічних характеристиках.
- Після підключення до мережі значки на верхньому екрані блимають, вказуючи на те, що машина перебуває в режимі очікування. Ви можете вибрати швидкі програми “Смузи”, “Подрібнення льоду” або “Молочний коктейль”, натиснувши відповідно до приготуванняклавішу .МЕНЮ

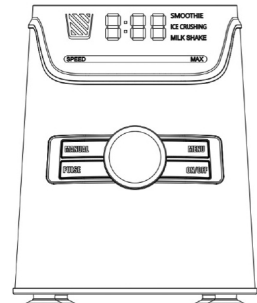
- 1- **Функція смузі:** Ця функція працює загалом 1 хвилину з 2-разовою автоматичною паузою та поновленням протягом цієї 1 хвилини.
- 2- **Функція подрібнення льоду:** Ця функція має час роботи 50 секунд, протягом яких вона робить кілька пауз протягом перших 25 секунд і продовжує працювати безперервно протягом решти часу.
- 3- **Молочний коктейль:** Ця функція працює загалом 1 хвилину з 2-разовою автоматичною паузою та поновленням протягом цієї 1 хвилини.
- 4- **Імпульсна функція:** Поверніть ручку в напрямку функції “Імпульс”, щоб запустити імпульсну дію, і якщо ви триматимете ручку в положенні “Імпульс”, швидкість поступово збільшуватиметься.
- 5- **Ручний режим / Звичайний режим:** Поверніть ручку, щоб запустити нормальний режим. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість, і поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб зменшити швидкість.
Примітка: у всіх процесах світлодіодний індикатор швидкості продовжує показувати швидкість процесу під час роботи.

- Потім натисніть кнопку ON/OFF, і машина почне працювати до завершення програми. Кнопка також використовується для призупинення процесуON/OFF , зупинки процесу і вимкнення приладу. Ви також можете натиснути кнопку MANUAL і повернути ручку за годинниковою стрілкою, щоб вибрати потрібну швидкість (швидкість коливається від 1 до 6, де 1 - найнижча, а 6 - найвища).

Примітка: Смушка швидкості постійно показує швидкість роботи приладу.

- Якщо ви призупините процес, значок живлення блиматиме на екрані протягом декількох секунд, і ми також можемо перезапустити процес, натиснувши кнопку .ON/OFF

Примітка: Якщо пристрій не використовується протягом 2 хвилини, його екран автоматично вимикається.



- Якщо вам потрібно додати продукти або воду під час процесу змішування, призупиніть роботу, натиснувши кнопку , ON/OFFзніміть мірний стакан на верхній частині блендера, повернувши його проти годинникової стрілки, і додайте інгредієнти через середній завантажувальний лоток.
- Зніміть глечик блендера, витягніть перероблені продукти.
- Після використання, будь ласка, витягніть вилку з розетки, вимийте глечик і висушіть його.
Примітка: Цей прилад не обладнаний функцією захисту від перегріву. Не відкривайте кришку блендера під час роботи.



РОЗБИРАННЯ ТА ЗБИРАННЯ БАНКИ

- 1- Покладіть скляний стакан дотори дном на рівну робочу поверхню і поверніть стакан проти годинникової стрілки, щоб зняти основу скляного стакану, лезо скляного стакану та ущільнювальне кільце основи, як показано нижче.
- 2- Щоб встановити скляний стакан, виконайте зворотні дії і вставте лезо скляного стакану та ущільнювальне кільце скляної основи в основу скляного стакану, потім поверніть основу скляного стакану за годинниковою стрілкою і вставте його в скляний стакан

Примітка: Будьте обережні з гострим лезом. Не забудьте встановити ущільнювальне кільце скляної основи і затягнути скляну основу глечика за годинниковою стрілкою.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПРИБИРАННЯ

- 1- Перед чищенням або протиранням машини від'єднайте штепсельну вилку від мережі, щоб уникнути ураження електричним струмом (ніколи не занурюйте блок двигуна у воду для чищення).
- 2- За винятком основного корпусу, всі знімні частини можна мити водою; воду слід витирати одразу після миття.
- 3- Очистіть основу двигуна м'якою вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом.
- 4- Для очищення чаші блендера можна додати в чашу відповідну кількість теплої води і миючого засобу, перевести ручку в положення "P" і перемішувати протягом декількох секунд. Потім вийміть чашу блендера і промийте її під краном. Після миття витріть усі деталі насухо.
- 5- Зберігати в сухому та провітрюваному місці.
- 6- Не використовуйте абразивні чистячі засоби для пристрою.
- 7- Не мийте водою корпус двигуна, шнур живлення та штепсельну вилку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся гострого леза. Після очищення, будь ласка, витирайте серветкою для посуду, щоб уникнути будь-яких травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть у банку гарячі інгредієнти. Перед будь-яким приготуванням їжі дайте їй охолонути протягом декількох хвилин

УВАГА: Перед тим, як з'їсти або подати змішану їжу, будь ласка, завжди перевіряйте, чи не змішані інгредієнти недостатньо добре.

УВАГА: Максимальний час обробки продуктів не повинен перевищувати 1 хвилину при безперервному використанні. Якщо для досягнення необхідної однорідності продуктів необхідно додатково змішати їх, використовуйте прилад, розділивши його на кілька циклів з кількасекундними паузами між циклами, щоб уникнути незворотного пошкодження мотора.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Тому що	Рішення
Машина не працює	Пристрій не підключено до мережі	Переконайтеся, що вилка живлення вставлена належним чином.
	Чаша блендера зібрана неправильно.	Переконайтеся в правильності монтажу: Будь ласка, зверніться до інструкції зі збирання.

1. **IMPORTANT:**

- **Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.**
- **Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.**

2. **Instruccions de seguretat per a l'usuari**

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Es necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.
- Els aparells no estan destinats a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de comandament a distància independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars com ara:
 - àrees de cuina de personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - cases de camp;
 - per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns d'allotjament i desdejuni.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.

- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examinei, la reparació o l'ajusti.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si se'ls ha donat supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i compregui els perills que comporta.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens)

amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Abans d'utilitzar el producte, asseguri's que tots els components estan correctament instal·lats i confirmi que el voltatge coincideix amb les especificacions del producte. Desconnecti l'endoll de la presa de corrent quan no l'utilitzi.
- Queda terminantment prohibit el funcionament sense càrrega i en condicions de sobrecàrrega. No faci funcionar la màquina per sobre de la seva capacitat.
- Esperar que totes les peces estiguin parades abans de retirar la gerra o el conjunt de la gerra petita.
- Aquest aparell està protegit contra el sobreescalfament. Si se sobreescalfa, deixarà de funcionar automàticament i no podrà tornar a encendre's fins que es refredi. Apagui i desendolli l'aparell i deixi que es refredi abans d'utilitzar-lo.
- L'aparell no es pot fer servir per barrejar substàncies dures i seques, en cas contrari, les fulles es podrien rom.
- Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa quan la deixeu sense vigilància i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Aneu amb compte si s'aboca líquid calent al robot d'aliments o a la batedora, ja que es pot expulsar fora de l'aparell a causa de l'emissió sobtada del vapor.



ADVERTENCIA: Les fulles són molt afilades!

- Eviteu entrar en contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o apropar-vos a les parts mòbils en ús.
- Cal tenir cura en manipular les fulles esmolades, buidar el bol i durant la neteja.
- No connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica fins que no estigui completament muntat i desconnecteu sempre l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingueu les mans i els estris fora del recipient mentre barregeu per reduir el risc de ferides greus a les persones o danys a la batedora. Es pot utilitzar un rascador, però només s'ha d'utilitzar quan la batedora no funciona.
- Per reduir el risc de lesions, no col·loqueu mai la fulla de tall a la base sense muntar correctament el pot.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només es pot encendre si la gerra es col·loca correctament a la base del motor. Si la unitat no es pot encendre, estireu el cable d'alimentació i comproveu la connexió entre la gerra i la base del motor.

-  **ATENCIÓ:** No feu servir la unitat quan estigui buida.
-  **ATENCIÓ:** No poseu ingredients calents al pot. Abans de preparar els aliments, deixeu que els aliments es refredin durant uns minuts.
-  **PRECAUCIÓ:** abans de menjar o servir aliments barrejats, compro-veu sempre si hi ha ingredients que no s'hagin barrejat adequadament.
-  **PRECAUCIÓ:** El temps màxim de processament d'aliments no ha de superar 1 minut d'ús continuat. Les tres funcions predeter-minades i les funcions de pols acaben de funcionar en menys d'1 minut. En cas que els aliments que necessiteu ser barrejats més per aconseguir la suavitat requerida, utilitzeu l'aparell amb qualsevol funció actual o amb una velocitat intermèdia amb pauses de 10 segons per evitar danys permanents al motor.
- Per evitar una sobrecàrrega del circuit quan utilitzeu aquest producte, no feu servir cap altre producte de gran potència al mateix circuit elèc-tric.
- Amb aquest producte s'inclou un cable d'alimentació curt. No es re-comana utilitzar un cable d'extensió amb aquest producte, però si s'ha d'utilitzar:
- La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser almenys tan gran com la del producte.
- Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.
- La instal·lació d'un protector d'espiga oferirà protecció addicio-nal amb un corrent nominal d'activació no superior a 30 Ma a la instal·lació de la casa. Consulteu el vostre electricista instal·lador.
- No retiri mai la tapa fins que la fulla s'hagi detingut per complet.
- Aquest aparell està dissenyat per a processar petites quantitats. No sobrepassi les quantitats indicades en aquestes instruccions d'ús.
- No utilitzi aquest aparell per a barrejar aliments o substàncies glutinoses.

NETEJA I MANTENIMENT

consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir informació sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Cos: cos d'acer inoxidable.
Pantalla: Pantalla LED
Velocitats: Variable 6 velocitats.
preprogrames establerts: Per a Smoothie, Hissi-crush i batut de llet.
Capacitat del pot de vidre: 1,7 Ltr.

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

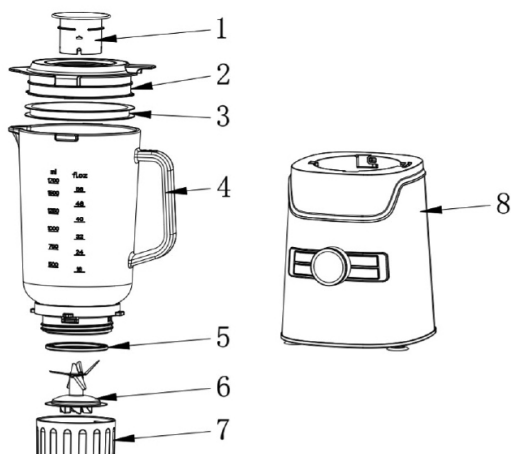
Consum d'energia en mode apagat: <0.3W

Consum d'energia en mode d'espera: <0.5W

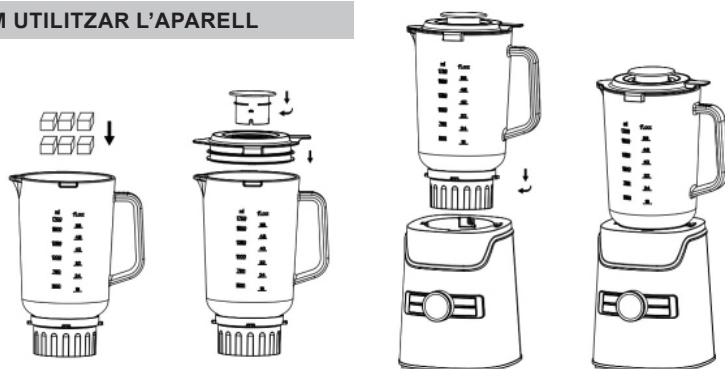
Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 2 mins.

4. DESCRIPCION DE PARTS

- 1- Got mesurador.
- 2- Tapa de la batidora.
- 3- Anell de segellament.
- 4- Gerra de cristall per a batendr
- 5- Base de cristall Anell d'estanquitat.
- 6- Fulla de gerra de cristall.
- 7- Base de gerra de cristall.
- 8- Cos principal



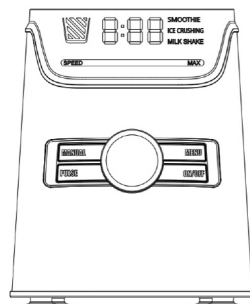
5. COM UTILITZAR L'APARELL



- Col·loqui l'aparell sobre una superfície plana, seca i estable.
- Netegi la gerra de la batedora, assegurant-se que no quedin altres restes. Talli la fruita en daus (GRANDÀRIA MAXIMA), introdueixi-la en la liquadora i afegeixi la quantitat adequada d'aigua (de 15 x 15 x 15 mm NOTA: NO MÉS DE 1700 ml).
- Col·loqui el tap i la tapa en la gerra.
- Col·loqui la batedora amb la tapa sobre el cos principal i giri-la en el sentit de les agulles del rellotge fins al topall.
- Endoll el cable d'alimentació a una font d'alimentació que compleixi els requisits especificats en les especificacions.
- Després d'endollar-la, les icones de la pantalla superior parpellejaran, indicant que la màquina està en mode d'espera. Pot seleccionar els programes ràpids Smoothie, Hissi crush o Milk Shake segons la preparació prement la tecla .MENU

- 1- **Funció Smoothie:** Aquesta funció s'executa durant un total d'1 minut amb 2 vegades de pausa automàtica i represa durant aquest temps d'execució de .1 minut
- 2- **Funció Hissi Crush:** Aquesta funció té un temps d'execució de 50 segons en els quals farà algunes pauses durant els primers 25 segons i es reprendrà de manera contínua durant la resta de temps.
- 3- **Batut:** Aquesta funció s'executa durant 1 minut en total amb 2 pauses automàtiques i represa durant aquest temps d'execució d'1 minut.
- 4- **Funció Pols:** Giri el comandament cap a la funció Pols per a iniciar l'acció Pols i si manté el comandament en la posició Pols, la seva velocitat augmentarà gradualment.
- 5- **Manual / Funció Normal:** Giri el comandament per a iniciar la funció Normal. Giri el comandament en el sentit de les agulles del rellotge per a augmentar la velocitat i giri el comandament en sentit contrari a les agulles del rellotge per a disminuir la velocitat.
Nota: en tots els processos la barra de velocitat LED continua mostrant la velocitat del procés durant la funció.

- A continuació, premi la tecla ON/OFF i la màquina començarà a funcionar fins que finalitzi el programa. Aquesta tecla també s'utilitza per a pausar el procés ON/OFF i per a detenir el procés i apagar l'aparell. També pot prémer la tecla MANUAL i girar el comandament en el sentit de les agulles del rellotge per a seleccionar la velocitat desitjada (la velocitat va d'1 a 6, sent la 1 més baixa i 6 la més alta).
Nota: La barra de velocitat continua mostrant la velocitat de l'aparell.
- Si pausamos el procés, la icona d'encesa parpelleja en la pantalla durant uns segons i també podem reiniciar el procés prement el botó .ON/OFF
Nota: Si l'aparell roman inactiu durant 2 minut, la seva pantalla s'apagarà automàticament.



- Si necessita afegir aliments o aigua durant el procés de mescla, detingui el funcionament prement el botó i ON/OFF retiri el got mesurador de la part superior de la batedora girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge i afegeixi els ingredients per la rampa d'alimentació central.
- Retira la gerra de la batedora, retira els aliments processats.
- Després d'usar-la, desendolla-la, lava la gerra i asseca-la.

Nota: Aquesta màquina no està equipada amb una funció de protecció de seguretat. No obri la tapa de la batedora durant el funcionament.

DESMUNTATGE I MUNTATGE DE LA GERRA

1- Col·loqui la Gerra de Cristall boca avall sobre una superfície de treball plana i giri la Gerra en el sentit contrari a les agulles del rellotge per a retirar la Base de la Gerra de Cristall, la Fulla de la Gerra de Cristall i l'Anell de Segellament de la Base de Cristall, tal com es mostra a continuació.

2. Per a instal·lar la Gerra de Vidre, inverteixi el procés i insereixi la Fulla de la Gerra de Vidre i l'Anell de Segellament de la Base de Vidre en la Base de la Gerra de Vidre, després giri la Base de la Gerra de Vidre en el sentit de les agulles del rellotge i insereixi-la en la Gerra de Vidre

Nota: Vagi amb compte amb la fulla esmolada. No oblidí instal·lar l'anell de segellament de la Base de Vidre i estrenyi la base de la Gerra de Vidre en el sentit de les agulles del rellotge.



MANTENIMENT I NETEJA

- Desendolli el cable d'alimentació per a evitar descàrregues elèctriques abans de netejar o netejar la màquina (mai submergeixi la unitat motora en aigua per a netejar-la).
- Excepte el cos principal, totes les peces desmuntables poden netejar-se amb aigua; l'aigua ha d'assecar-se immediatament després de la neteja.
- Netegi la base del motor amb un drap suau i humit i un producte de neteja suau.
- a netejar la gerra de la batedora, pot afegir una quantitat adequada d'aigua calenta i detergent al got, posar el comandament en la posició "P" i remoure durant uns segons. A continuació, tregui la gerra de la batedora i esbandeixi-la sota l'aixeta. Assequi totes les peces després de la rentada.
- Emmagatzemar en un lloc sec i ventilat.
- No utilitzi netejadors abrasius en la unitat.
- No netegi el cos principal del motor, el cable d'alimentació ni l'endoll amb aigua.

ADVERTIMENT: No tocar la fulla esmolada. En netejar, si us plau, netegi amb un drap, per a evitar qualsevol tipus de lesió.

ADVERTIMENT: No introdueixi ingredients calents en la gerra. Abans de preparar qualsevol aliment, deixi que es refredi durant uns minuts

PRECAUCIÓ: Abans de menjar o servir aliments barrejats, comprovi sempre que no hi hagi ingredients que no s'hagin barrejat adequadament.

PRECAUCIÓ: El temps màxim de processament dels aliments no ha de superar 1 minut d'ús continu. En cas que l'aliment que necessita ser barrejat més per a aconseguir la suavitat requerida utilitzar l'aparell dividint en diversos cicles amb uns segons de pausa entre cada cicle per a evitar danys permanents en el motor.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Causa	Solució
La màquina no funciona	La unidad no està endollada	Asseguri's que la clavilla d'alimentació està ben endollada.
	La gerra de la batedora no està ben muntada	Asseguri's que el muntatge es realitza correctament: Consulti les instruccions de muntatge.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinski odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5535

